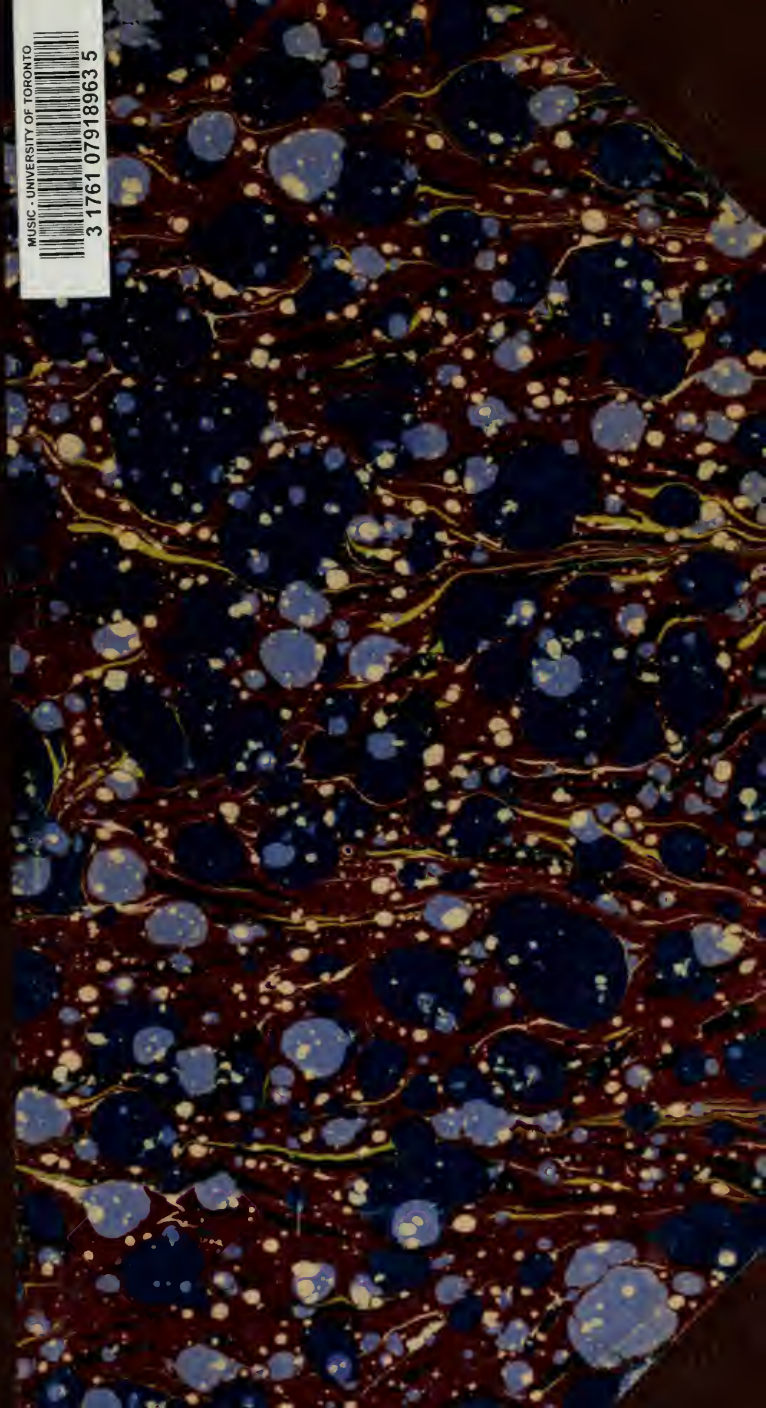


MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918963 5





Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
University of Ottawa

2845

L'APOLLONIDE (Iôn)

Drame Musical en 3 Actes et 5 Tableaux

d'après

LECONTE DE LISLE

Musique de

FRANZ SERVAIS

Partition Chant et Piano

Paris CHOUDENS, Editeur

USA Copyright by CHOUDENS 1911



M
1503
549A'1

A la pieuse Mémoire
de ma Mère Vénérée

Hommage de mon Amour
et de ma Reconnaissance

Franz Servais

L' APOLLŌNIDE

- PERSONNAGES -

KRÉOUSA, reine d'Athènes..... *Soprano dramatique*

LA PYTHONISSE..... *Contralto*

IŌN, Apollonide *Ténor*

XOUTHOS, roi d'Athènes *Basse*

UN VIEILLARD, serviteur de Kréousa *Baryton*

L'OMBRE D'APOLLŌN..... *Personnage muet*

Chœur des femmes de Kréousa, des nymphes Oréades et des Muses _ Chœur des guerriers de Xouthos _ Chœur des sacrificateurs et ministres d'Apollōn _ Peuple de Pythō (hommes, femmes et enfants).

La scène se passe à Pythō (Delphes) _ Epoque mythologique

ACTE I _ Devant le temple d'Apollōn.

ACTE II _ 1^{er} TABLEAU: Les jardins sacrés.

2^e TABLEAU: Le festin.

ACTE III _ 1^{er} TABLEAU: La tente de la reine.

2^e TABLEAU: L'intérieur du temple d'Apollōn.

APOTHÉOSE

La ville d'Athènes.

L' APOLLONIDE

ACTE PREMIER

« IÔN »

Allegro moderato

chevaleresque

PIANO

f *p* *dim.* *pp* *p* *poco mare.* *mare.*



SCÈNE I A gauche, le temple d'Apollôn, auquel on monte par quelques marches. Architecture très primitive, frondaïsons dominant le temple. A droite, l'entrée d'un bois de lauriers et de myrthes. Sur le devant de la scène, du même côté, un rocher d'où coule une source vive. Un chemin à travers les rochers. Au fond un horizon immense bordé par une ligne de montagnes.



Premières lueurs du jour naissant. (Quelques serviteurs et sacrificateurs du Dieu entrent en scène.)



Ténors quelques voix

Voyez! Voyez!

Ped. Ped.

dim.

Le char du soleil apparaît. Apollon revêtu d'une armure éclatante conduit le quadrigé. Cette vision, fort vague au début et voilée par les brouillards du matin qui se dissipent peu à peu, projette une lumière sans cesse grandissante tandis que les serviteurs et sacrificateurs entrent en scène de tous côtés.

p

Ped. Ped. Ped. Ped. ★

Voyez! le jeune archer! Voyez!

cresc.

Ped. ★

Basses le jeune archer Roi du

Voyez! Roi du

Ped. Ped. Ped. ★

mon - de chan - geant! _____

mon - de chan - geant! _____

2^d CHŒUR Basses

1^{re}

Voyez! _____

dim.

marc.

Ped. ★

2^{des}

Voyez! _____

Ped. Ped. Ped. ★

Beau, fier, che-ve-lu d'or,

Beau, fier, che-ve-lu d'or,

p

triste.

Ped.

et cui.ras.

et cui.ras.

Voyez! _____ Voyez! _____

Ped Ped *

p

- sé d'argent! Voyez! _____

- sé d'argent! Voyez! _____

Voyez! _____

TUTTI

Voyez! _____

mure.

sf

Ped Ped Ped *

Musical score for "Venez, enfants de la patrie" by Louis Niedziński. The score is in 2/4 time and features a vocal melody and piano accompaniment. The vocal part includes the lyrics "Voyez!" and "Du". The piano part includes the instruction "marc." and "sf". The score is divided into two systems, each with a vocal line and a piano line. The first system shows the vocal line with a long note and the piano line with a series of eighth notes. The second system shows the vocal line with a long note and the piano line with a series of eighth notes. The score is in G major and 2/4 time.

Poco più mod^{to}

L'apparition s'élève toujours et devient de plus en plus lumineuse.

L'apparition s'élève toujours et devient de plus en plus lumineuse.

The musical score is written for three parts: Soprano, Alto, and Bass. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 7/8. The Soprano part begins with a half note G4, followed by a quarter rest, and then a half note G4. The Alto part has a whole rest for the first measure, followed by a half note G4 in the second measure, and then a half note G4. The Bass part has a half note G2, followed by a quarter rest, and then a half note G2. The lyrics are: 'fond de l'ombre an - tique Et des'.

fond de l'ombre an - tique Et des

Poco più mod^{to}

Poco più mod.

The musical score is written for piano on a grand staff. The treble clef staff contains a melodic line with eighth and sixteenth notes, marked with a piano (*p*) dynamic. The bass clef staff provides harmonic support with chords and single notes. The tempo/mood is indicated as *Poco più mod.*

mers re - flu - é - es,

mers re - flu - é - es,

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment. The vocal parts sing the lyrics 'mers re - flu - é - es,'. The piano accompaniment features a complex, flowing melody in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand.

Pous - se son char splen - dide

Pous - se son char splen - dide

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal parts sing 'Pous - se son char splen - dide'. The piano accompaniment maintains its complex texture with arpeggiated figures in the right hand.

a tra - vers les nu -

à tra - vers les nu -

sempre più animando

f marc.

The third system concludes the page. The vocal parts sing 'a tra - vers les nu -'. The piano accompaniment includes a section marked 'sempre più animando' and 'f marc.' (forte marcato), indicating a change in tempo and dynamics. The piano part features a series of chords and arpeggios.

Le qua -

Le qua -

- é - - - es!

- é - - - es!

cresc. molto

sf p cresc.

Ped.

- dri - - ge hen - nit!

- dri - - ge hen - nit!

Le qua - dri - - ge hen -

Le qua - dri - - ge hen -

2^{des} Basses

Voyez!

cresc. molto

l'éclair sort de l'es-sieu

l'éclair sort de l'es-sieu

- nitl l'éclair

- nitl l'éclair

Voyez! Voyez!

f *p* *cresc.* *cresc. molto*

joyeusement

E - â! E - â! E - â! E - â!

Et la hau - te Py -

sort de l'es - sieu

sort de l'es - sieu Et la hau - te Py -

Et la hau - te Py -

f

— E - â! E - â! — E - â! E - â! — E - â! —

— thô — s'il - lu - mi -

2^{ds}
Et la hau - te Py - thô s'il - lu -

Basses
— thô — s'il - lu - mi -

m.g.

— E - â! E - â! Ah!

- ne d'un Dieul

- mi - ne d'un Dieul

- ne d'un Dieul

8

f

3 3 3

Ped.

Four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts feature long, sustained notes with a crescendo hairpin. The piano accompaniment consists of a flowing eighth-note melody in the right hand and a supporting bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C).

A ce moment le bouclier d'Apollon dont l'éclat a toujours été en grandissant s'ouvre et forme le disque éternel du soleil.

2 CHŒURS RÉUNIS

Ténors *ff*
Gloire à toi Gloire à

Basses *ff*
Gloire à toi Gloire à

Violons *ff*

Ped. *ff*

Two choirs (Tenors and Basses) and piano accompaniment. The vocal parts sing the lyrics "Gloire à toi Gloire à". The piano accompaniment features a rapid sixteenth-note melody in the right hand and a bass line in the left hand. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is common time (C). The piano part includes a "Ped." (pedal) marking and a crescendo hairpin.

Musical score for "Gloria" by Franz Liszt, featuring vocal parts and piano accompaniment. The score includes lyrics in French and Italian, and various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

The score is written for voice and piano. The vocal parts are in French and Italian. The piano accompaniment includes various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

The lyrics are:

toi! Gloi - re, gloire à
 toi! Gloi - re, gloi - re, gloire à

The piano accompaniment includes various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

The score is written for voice and piano. The vocal parts are in French and Italian. The piano accompaniment includes various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

The lyrics are:

toi! cher
 toi! cher

The piano accompaniment includes various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

The score is written for voice and piano. The vocal parts are in French and Italian. The piano accompaniment includes various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

The lyrics are:

Dieu qui fé - con - des Les
 Dieu qui fé - con - des Les

The piano accompaniment includes various musical notations such as dynamics, articulation, and performance instructions.

bois, les fleurs, les mois - sons blon -

bois, les fleurs, les mois - sons blon -

Ped. Ped.

- des, Et les im - men - si - tés pro -

- des, Et les im - men - si - tés pro -

cresc.

- fon - des, D'où jail - lit

- fon - des, D'où jail - lit

ton char im - mor -

ton char im - mor -

Les portes du temple s'ouvrent;

- tell - - - - - *sf* Gloire - - - - -

- tell - - - - - *sf* Gloire - - - - -

tôt vêtu de blanc apparaît sur le seuil du temple resplendissant de lumière; Il tend les bras vers la lumineuse apparition qui monte.... monte toujours.

à toi! - - - - - *sf* Gloire - - - - - à toi! - - - - -

à toi! - - - - - *sf* Gloire - - - - - à toi! - - - - -

Gloire à toi!

Gloire à toi!

f *cre* *scen* *do* *molto*

Les sacrificateurs Pythiques se disposaient à monter les marches du temple sont arrêtés par ION. — Tous ont le regard fixé sur lui.

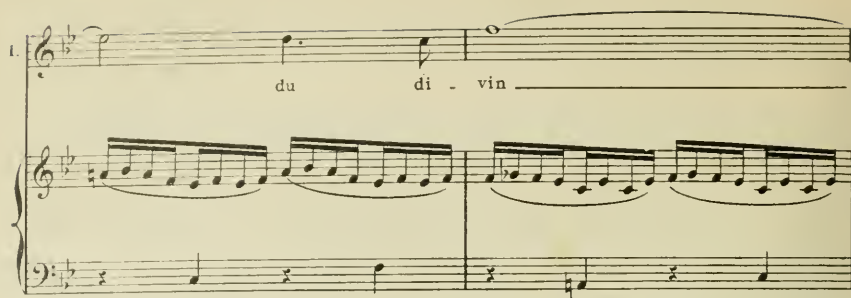
Istesso tempo
sempre alla breve

fff *f* *dim.*

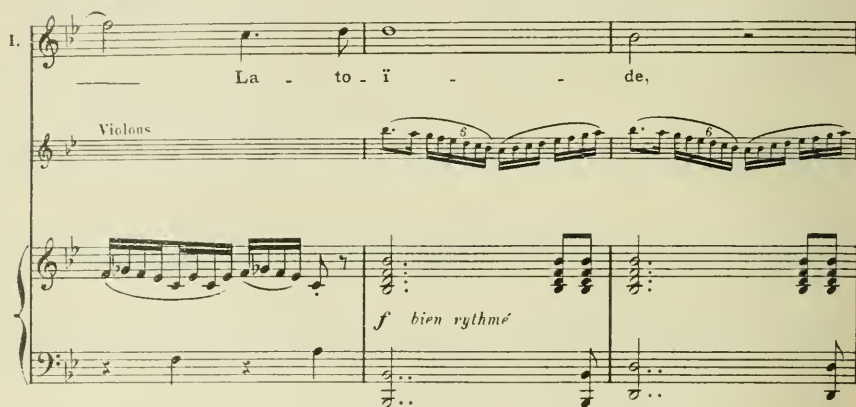
ION (solennel)

O sa - cri - fi - ca - teurs

p

I. 

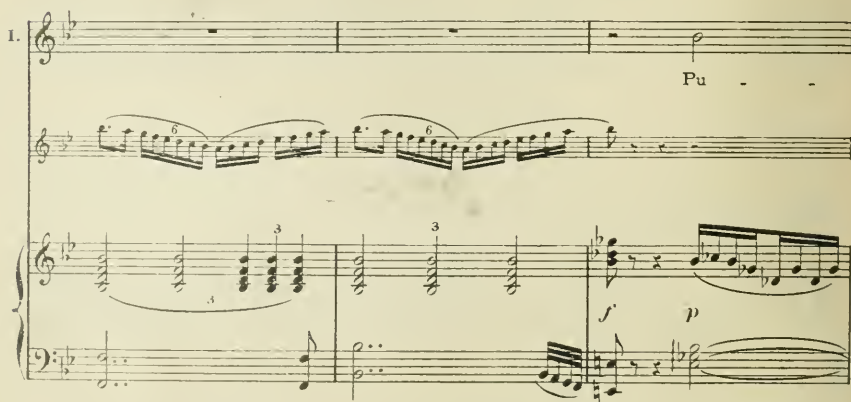
du di - vin

I. 

La - to - i - de,


Violons

f bien rythmé

I. 

Pu -

p

1. 

ri - fi - ez vos mains

1. 

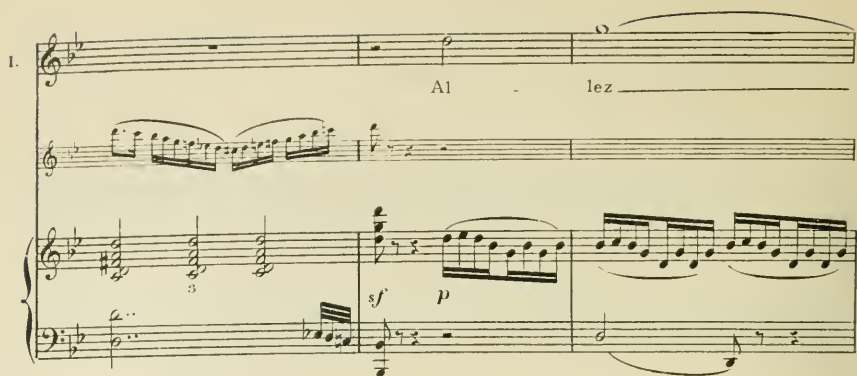
— dans l'on - - - de Kas - ta -

1. 

- li - - - de .

Violon

f

1. 

Al - lez

sf *p*

1. 

et sur l'au

1. 

en - cor si - len - ci -

1. 

eux, Brû

p *cresc.*

Ped Ped

I.

le z en un feu

p

Ped ★ Ped ★

I.

clair dé taché l'en

p

I.

cens de li ci

I.

eux

poco rit. *p*

Ped ★

Les Prêtres tendent les bras vers la lumineuse apparition qui, à partir de ce moment, décroît d'intensité et s'efface lentement.

Un peu plus lent que les ♩ du mouvt précédent

f salennel

marcato
f majestoso

1^{er} GROUPE
Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

2^e GROUPE
Pro - tè - ge - nous, ar - cher - su -

1^{er} G. - bli - - - me,

2^e G. - bli - - - me,

1^{er} G. Pro - tè - ge - nous, ar - cher - - - su -

2^e G. Pro - tè - ge - nous, ar - cher - - - su -

inf.

1^{re} G.

bli - - - me

2^{re} G.

bli - - - me

bli - - - me

ff

ff

Le chœur de droite se dirige solennellement vers le fond de la scène où il s'arrête.

Le second chœur, tout en chantant, sort lentement par le fond de la scène à gauche, derrière le temple.

2^{de} *espressivo*

Et des - cends sur l'au -

Et des - cends sur l'au -

p esp.

Et des cends sur lau .
gus - te ci - me

gus - te ci - me.

- gus - te ci - me.
Et des cends _____

Et des cends _____

Où la myrrhe et l'en -

Où la myrrhe et l'en -

p Ped ★ Ped ★ Ped ★

2^e G.

- cens par - fu - ment ton au -

- cens par - fu - ment ton au -

Ped Ped. Ped.

Le 2^d Chœur est sorti

Le 1^{er} Chœur du fond de la scène

2^e G.

- tel.

- tel.

Ped *poco marcato*

1^{er} G.

Pro - tè - ge - nous, ar - cher su -

Pro - tè - ge - nous, ar - cher su -

1^{re} G. - bli - - - me,

- bli - - - me,

1^{re} G. Et des - cends sur l'au - gus - te

Et des - cends sur l'au - gus - te

1^{re} G. ci - - - me,

ci - - - me,

Le premier chœur sort, à son tour, lentement en chantant.
 Peu à peu l'apparition disparaît complètement.

1^{er} G.

Où la myrrhe

Où la myrrhe

Ped Ped

1^{er} G.

et l'en - cens par - fu - ment

et l'en - cens par - fu - ment

Ped Ped Ped Ped

dim. sempre

Un dernier rayon de l'astre tombe sur ION resté
 seul sur le seuil du temple.
 ION tend les bras et reste en contemplation.

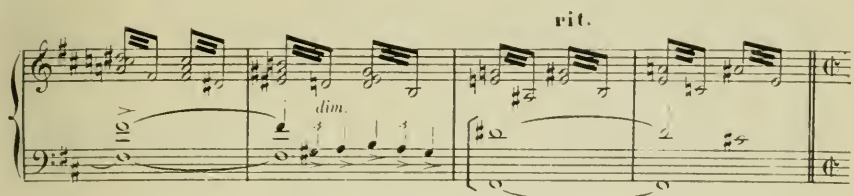
1^{er} G.

ton au - tel

ton au - tel

cresc.

p

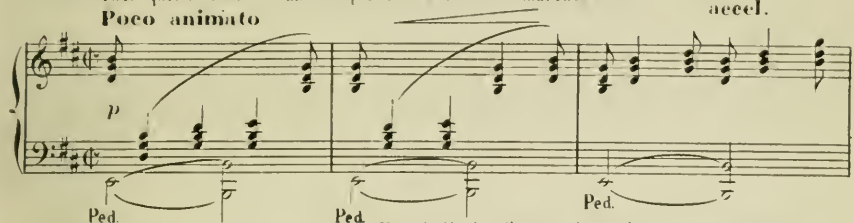


SCÈNE II_

tôn quitte le seuil du temple et descend les marches

Poco animato

accel.



Une belle lumière matinale éclaire cette scène

Molto, mod^{to}



ION

Pour moi

mè - lant

le myrtho



I. Aux lai - nes — vi - o - let - tes, Je vais suspendre i -

rit.

p

Il détache ses bandelettes.

I. - ci — les sain - tes ban - de - let -

espress.

pp

Il les baise religieusement et les suspend à un myrthe. **Poco più animato**

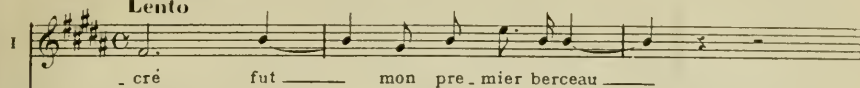
I. - tes Et —

joieusement *rit.*

I. — j'en é - car - te - rai les ai - les de l'oi - seau; Car ce temple sa -

avec religiosité, contemplant le temple

Lento



Lento

religioso



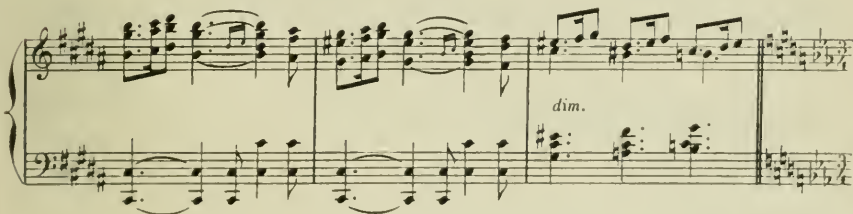
Il jette des regards de joie et
d'admiration autour de lui

All^o mod^{to}

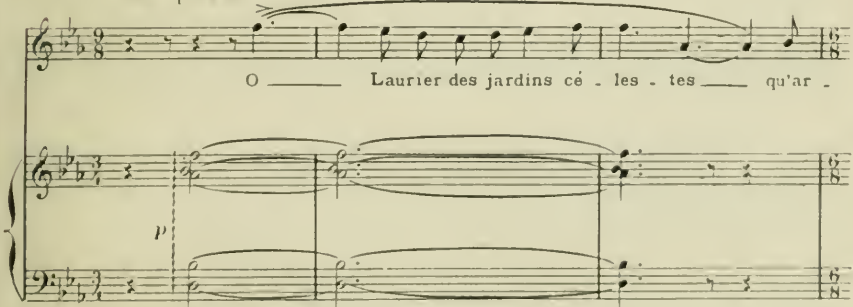
Animato



Il parcourt joyeusement la scène



IÔN apercevant un laurier



Molto mod. e rit.

1. *da ter*
 - ra - se l'aube aux bel - les mains, _____
p
 Ped

Il cueille un rameau de laurier et le contemple.

Poco adagio

1. *p*
 Désir des Dieux _____ et des hu - mains _____ char -
p
pp

Poco adagio

1. *rall.* *a tempo*
 - meur _____ puis - sant _____ des jours _____ fu - nes - tes! des
a tempo
p *rall.* *p* *>*

1. _____
 murs, _____ du faite et du par - vis _____ dis - si - pe l'impu - re pous.
p *p*

I. *siè - re, Et laisse é - cla - ter la lu mière — é - blouis -*

II. *- san - te Aux yeux ra - vis!* *p. rit.* *Poco adagio*

Ped.

Il va déposer pieusement le rameau de laurier sur le seuil du temple,

puis se dirige vers le rocher d'où coule une source vive.

pp

I. ION

Eaux vi - ves, ——— ja - mais ——— é - poi -

m. g.

I. — sé - es, ——— qui coulez ———

sempre pp

I. — im - mortel - lement ——— sur ——— la

pp *pp* *p*

I. pen - te du mont char - mant par

poco *cre* *scen* *do*

- mi les lys lourds

8

ppp *sempre ppp*

Ped. Ped.

Il prend une coupe
de ro - sé - es! E-pan.

8

perendosi

Ped. Ped.

qui se trouve sur le rocher.
chez vos cou - pes d'a - zur sur le seuil de l'an - tre Py.

p *p*

Il puise de l'eau avec la coupe.
- thi - que Et

animando

p

Lento **rit.** Il met un

puis - se mon jour fa - ti - di - que

Lento **rit.**

f *mf* *p*

genou en terre. **calme** **rit.**

Couler com-me vous, chaste et

calme **rit.**

p

Adagio Se tournant vers le temple il fait une libation.

pur!

Adagio

p

Subitement il s'arrête. Consultant le ciel et l'horizon.

Mais,

Allegro (poco animato)

p *tr* *p*

1. — une om-bre sou - dai - ne et de con-fus mur - mu - res

1. Viennent des pics neigeux ou sor-tent des ra-

Interrogeant l'horizon avec une attention croissante.

1. - mu - res.

1^{on}

Ce sont les oi - seaux, je les

cresc. molto

1. vois! Ils

p *cresc. molto* *f*

Hors de lui.

1. pas - sent au ciel clair sur le temple et les

più animando

1. bois!

trem. *cresc.*

Faisant le geste de chasser les oiseaux

1

6 6

f 6 6

f *f*

E - à!

avec le bras.

1

E - à! E - à! E - à! E - à!

Allegro

1

Fuis grand aigle — aux fau - ves pru - nel - les.

Allegro

f

p

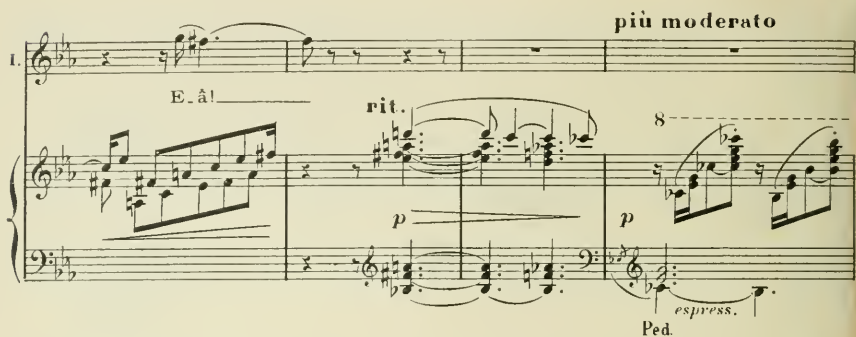
1

Au - gu - ral — messenger des Dieux.

dim.

I. 

quitiens les fou - dres é - ter - nel - les.

I. 

più moderato

E-â!

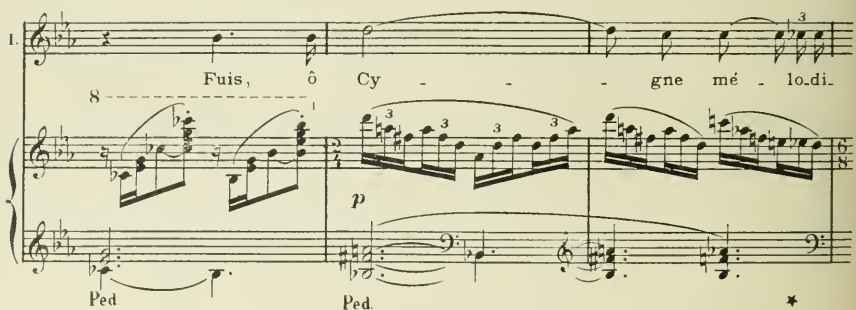
rit.

p

p

espress.

Ped.

I. 


Fuis, ô Cy - gne mé - lo-di.

p

Ped.

Ped.

*

I. 

- eux! Dont l'au - rore

p

Ped.

Ped.

Ped.

1. em - pour - pre les ai - les!

légèr

* Ped.

lôn

Et vous, ——— colombes et ra - miers, ———

p

1. Retournez aux nids fa.mi.liers.

Il court vers son arc

1.

Dans les forêts ——— sombres et frai-ches.

et ses flèches suspendus au temple,
accél.

L'arc en main il vient précipitamment vers le

All^o mod^{to}

1.

E - â! ———

cresc. molto

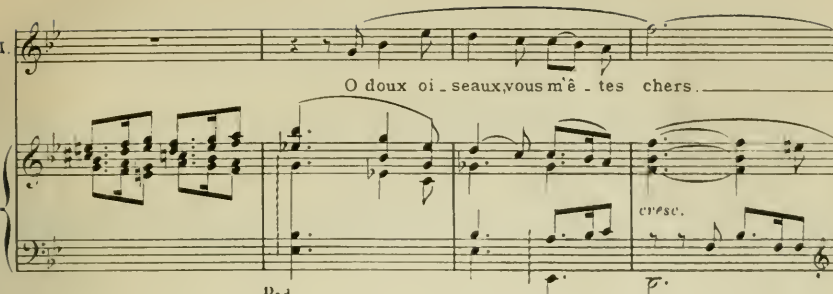
p

All^o mod^{to}

milieu de la scène.

1.

E - â! ———

I.  O doux oi-seaux, vous m'ê-tes chers.
 Ped

I.  Mais do-cile au Dieu que je

I.  sers. Je vous per-ce.
 Ped

I.  Il tend vivement son arc, -rais de mes fle-ches!

Animando sempre

1. *E - â! E - â!*

ff

Ped. ★

Il remonte vers le fond de la scène, l'arc tendu, et disparaît.

p sf sf sf sf dim.

Dans l'extrême lointain on entend le chœur des sacrificateurs Pythiques qui se purifient dans les eaux saintes.
SACRIFICATEURS PYTHIQUES (dans l'extrême lointain) La scène reste vide un moment.

1^{er} CHŒUR

Ténors
Pro - tè - ge - nous, ar - cher su -

Basses
Pro - tè - ge - nous, ar - cher su -

p poco f 2.

p

- bli - me,

- bli - me,

trem.

pp cresc. molto

poco marc.

Et des - cends sur l'au - gus - te

Et des - cends sur l'au - gus - te

ci - me!

ci - me!

SCÈNE III

Les femmes de la Reine entrent en scène par petits groupes. — Leurs gestes expriment le ravissement

*express.
molto*

p

Ped

que ce beau lieu leur inspire.

Ped

Ped

cresc.

f *dim.*

1^{er} GROUPE

Que ce bois de lau - riers et de myr - thes é -

2^e GROUPE

Que ce bois de myr - thes é -

3^e GROUPE

Que ce bois - é -

espress. *cresc.* *f*

-pais res - pire. ô chères sœurs.

-pais ô chères sœurs.

-pais

p *f* *p* *f*

più poco rit.

l'in-no-cence et la paix!

l'in-no-cence et la paix!

l'in-no-cence et la paix!

l'in-no-cen - ce

l'in-no-cence et la paix!

più poco rit.

p

p espress.

p

3^e GROUPE

et la paix!

Très calme

pp

p molto espress.

1 Contralto Solo

Et que son ombre est

p

poco cres.

douce

où de fi - nae lu -

p

miè - res glis - sent

par gout - tes d'or, des

dim.

Ped

feuil - les prin - ta -

m.g. *m.d.*

niè - res

Poco più animato

poco f

Ped

1^{er} GROUPE

Et cette eau _____ qui jai lit _____ du _____ ro - cher ruis - se -

2^e GROUPE

Et cette eau _____ qui jai lit _____ du _____ ro - cher ruis - se -

cresc. *f* *dim.*

Ped. Ped. Ped.

calme

p

- lant _____ Qu'elle est pu - re!

p

- lant _____ Qu'elle est pu - re!

3^e GROUPE*p*

Qu'elle est pu - re!

p

Ped. *

Qu'elle est pu - re!

Qu'elle est pu - re!

Qu'elle est pu - re!

Qu'elle est pu - re!

Qu'elle est pu - re!

Qu'elle est pu - re!

espress. molto *dim.*

All^o mod^{to}

3 Soprani

All^o mod^{to} Voy - ez ! ce ré-seau de guir.

p *poco f* *p* *poco f*

lan - des quisur le seuil tombe du fronton blanc. **poco rall.**

p *crusc.* *sf* *sf* *sf* *dim.*

1^{er} GROUPE
O pi - eu - ses of - fran - des !

2^e GROUPE
O maison vé-né - ra - ble ! O pi - eu - ses of - fran - des !

3^e GROUPE
O maison vé-né - ra - ble ! O pi - eu - ses of - fran - des !

4^e GROUPE
O maison vé-né - ra - ble ! O pi - eu - ses of - fran - des !

5^e GROUPE
O maison vé-né - ra - ble ! O pi - eu - ses of - fran - des !

(entre elles et aux autres groupes)

A tempo

Fem. mes. ce temple est beau comme ceux d'A-thé.

cresc.

p

Ped Ped Ped Ped

- nā!

Lo - xi - as le pro-

Lo - xi - as le pro-

Lo - xi - as le pro-

p subito

p poco marc.

- tège et de ses mains l'or - na!

- tège et de ses mains l'or - na!

- tège et de ses mains l'or - na!

p

cresc. molto

p

Allegro IÔN (hors de la scène)

E - à! _____ E - à! _____

poco f staccato

IÔN rentre joyeusement en scène son arc et son carquois à l'épaule; il se dirige vers le seuil du temple.

Subitement apercevant les étrangers, il s'arrête.

cresc. molto

1^{er} et 2^e GROUPES

O jeune hom - me de - bout sur le

Agitato

f

1^{er} et 2^e G. *dolce*

seuil so.li.tai - re Est - il per - mis d'en - trer au di -

3^e et 4^e GROUPES

Est - il per - mis d'en - trer au di -

5^e GROUPE

Est - il per - mis d'en - trer au di -

f *p* *cresc.*

Molto più moderato

solemnel sans changer d'attitude.

168

Qu'un sang ver -

- vin sanc - tu - ai - re!

- vin sanc - tu - ai - re!

- vin sanc - tu - ai - re!

f dim. e rit

pp

- meil ruis - sel - le pour le Dieu

p

Puis au tré-pied d'ai - rain, dans les par-fums en

p

f

dim.

I. feu vous en - tendrez par - ler la

I. pâ - le pro - phé - tes - se.
Les femmes, avec humilité et une soumission respectueuse.

Nous at - ten - dons i -

Nous at - ten - dons i -

Nous at - ten - dons i -

- ci le maitre et la maî - tres - se!

- ci le maitre et la maî - tres - se!

- ci le maitre et la maî - tres - se!

Les femmes se dirigent vers le fond de la scène. 10X étonné les suit des yeux

Moderato

misérab.

First system of the piano introduction. The right hand features a melodic line with a sixteenth-note triplet and a sixteenth-note pair, marked with a forte (*p*) dynamic. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the piano introduction. The right hand continues the melodic development with a sixteenth-note triplet. The left hand maintains the accompaniment. The tempo is marked *Moderato*.

Third system of the piano introduction. The right hand features a more complex melodic line with sixteenth-note triplets and pairs. The left hand continues the accompaniment. The tempo is marked *Moderato*.

First vocal entry. The right hand (Soprano) sings the line: "Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!". The tempo is marked *Moderato*.

Second vocal entry. The right hand (Alto) sings the line: "Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!". The tempo is marked *Moderato*.

Third vocal entry. The right hand (Tenor) sings the line: "Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!". The tempo is marked *Moderato*.

Fourth vocal entry. The right hand (Bass) sings the line: "Voi-ci no-tre Reine, é - tran - ger!". The tempo is marked *Moderato*.

Transition to the *Molto animato* section. The piano introduction features a rapid, rhythmic accompaniment in the right hand and a more active line in the left hand. The tempo is marked *Molto animato*.

Et s'il te plaît ain - si, tu
IÔN attiré par la curiosité suit

sf
f
cresc.

peux l'in - ter - ro - ger !
les étrangères au fond de la scène.

Premier mouvement

sf
f

d'admiration d'IÔN

sf
f

dim.
sf

IÔN

à part

IÔN ne perd plus la Reine des yeux.

Si j'en crois sa beau - té que nulle au - tre n'e -

sf
p

- ga - le, Cet - te fem - me sans doute est de ra - ce roy - a - le!

SCÈNE IV

KREOUA s'avance lentement soutenue par ses femmes, le regard baissé, perdue

Assez lent

p *express. molto* *s f* *plaintif*

dans un rêve infini.

IÔN

Mais d'où naissent les pleurs qui

cou - lent de ses yeux?

dim.

Levant subitement les yeux, apercevant le temple d'Apollon, KRÉOUSA s'échappe des mains de ses femmes et court sur le devant de la scène.

Più animato *cresc.*

KRÉOUSA

O _____ dou - leurs ! O _____ re -

f *p* suivez *f* *a tempo* *f* *p* suivez

K.

- mords ! noirs _____ at - ten -

f *a tempo* *sf*

K.

- tats des Dieux !

ÎÔN

Pourquoi ce morne ennui _____

f *p* *cresc. molto*

KREOUSA

Se — peut-il — qu'un Dieu mente — et qu'un

— sur son visage au-guste ?

Dieu — soit — jus — te !

De — vant — la splendeur de l'au —

— tel, Fem — me, ne par — le

pas ainsi d'un immor — tel. Quel est ton nom ?

avec autorité

animato

dim.

p

mf

f

f

avec impatience

avec vénération

I Quelle est ta ra - - - ce res - pec - té - e? —

KREOUSA, fièrement et sans daigner regarder son interlocuteur

Jesuis Kréou - sa, Reine — et du sang d'Erekh.thé - e

Lent

Più mosso

K Et j'habite A.thé - nâ - la ci - té de Pal - las

avec la plus grande admiration

O ville il -

dolciss.

I - lustre, En - fant — d'un noble pé - re!

f. dim.

KREOUSA atterrée

Hé-las! que me sert, é-tranger, le sang — dont je suis né — e! En

Lentement

p

pp

K. ai — je moins su — bi la som — bre des — ti —

p

K. — né — e?

Al^{ro} animato

f

dim.

f

JON avec avidité

Est-il vrai que le Dieu, le Roi des flots sans

f

I. frein _____ D'un coup _____ de son tri.

I. dent d'ai_rain _____ Dans Ma - krâ _____ qui s'en -

éclatant et hors d'elle

KREOUSA

Ma - - - krâ!

- trouve ait en_glou - ti ton pè - re?

Vivement

ne par - le pas de cet im - pur re - pai - re.

K. ne par - le pas de cet im - pur re - pai - re.

168

C'est un lieu vé - né -

f *dim.*

- rable et d'A-pol - lôn ai - mé

f *fp*

KREOUSA soumise et comme poursuivie par la fatalité

Dans cet an - tre fa - tal que ta bouche a nom -

f *fp*

- mé Un cri - me fut com - mis

f *ff*

presque parlé

Prostration absolue immobile -
le regard fixé vers la terre.

K

Sans y lais-ser de tra-ce!

pp

pp

Quelques suivantes de KREOUSA traversent lentement la scène, allant déposer des offrandes derrière le temple. IÔN, désireux de rester seul avec la Reine et d'en connaître davantage, congédie du geste les

Assez lent

sans trainer

p *crese.* *f*

Ped. ★

femmes de KREOUSA

f *dolciss.* *p*

p

p *molto leg.* *crese.*

3

First system of musical notation, measures 1-3. The music is in 2/4 time with a key signature of two sharps (F# and C#). The upper staff begins with a piano (*pp*) dynamic and features a triplet of eighth notes. The lower staff also begins with *pp* and includes a crescendo (*cresc.*) marking. Both staves transition to a forte (*f*) dynamic in measure 2. The upper staff has a slur over measures 2 and 3, and the lower staff has a slur over measure 3.

Second system of musical notation, measures 4-6. The upper staff begins with a decrescendo (*dim.*) marking. The lower staff has a mezzo-forte (*m.f.*) dynamic in measure 5. The system concludes with a *sempre dim.* (always decrescendo) instruction in measure 6.

Third system of musical notation, measures 7-9. The upper staff includes a crescendo (*cresc.*) marking in measure 7 and a decrescendo (*dim.*) marking in measure 8. The lower staff has a *Ped* (pedal) marking in measure 8. The system ends with a star symbol (*) in measure 9.

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The upper staff is marked *express.* (expressive) in measure 10. The lower staff begins with a piano (*p*) dynamic. The system concludes with a star symbol (*) in measure 12.

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The upper staff is marked *express.* in measure 13. The lower staff begins with a piano (*p*) dynamic, has a decrescendo (*dim.*) marking in measure 14, and ends with a pianissimo (*pp*) dynamic in measure 15.

IÔN s'approche doucement de KREOUSA

Poco più mosso

p

Mais quel est ton é - poux ?

KREOUSA

toujours immobile, sans daigner regarder

Il se nom - me Xou.

I. Est-il de no - ble ra - ce ?

Lento

p

K. thos, Il sort de Zeus ton - nant Et sur la sainte At -

p

K. tique, il ré - gne main - te - nant Ay - ant conquis pour nous l'île aux ver - tes o -

p

(solemnely)

li - ves Qu'un o - rageux détroit sé - pa - re de nos ri - ves Il gra -

vit la montagne et nous venons tous deux Consul - ter de Py - thô — l'o -

- ra - cle ha - sar - deux.

l'un (vivement)

Pour vos enfants sans doute, hon - neur — de l'hy - mé -

Toujours même attitude.

(timorous)

Nous n'a - vons point d'en - fants :

(vivement)

- ne - e O femme infortu - né - e.. Quoi

KRÉOUSA tourne lente-
ment la tête et fixe le
temple d'Apollôn. (solennellement)

K. *tu n'as point d'enfant !*

Maestoso

A-pol-lôn

Subitement son regard tourné vers le temple tombe sur

K. *lesait bien :*

All^o poco animato

allegro

le jeune homme qui l'interroge et qu'elle regarde pour la première fois. (avec surprise et

K. *Mais toi,*

cresc.

f

avec une curiosité croissante)

K. *cher é-tran-ger, quel pa-ys est le*

f p

p

K. *ten? Que ta mère est heu - reuse, hé -*

p *poco f m.g.* *dim.*

Mouvement de la Reine.

K. *-las ! O Dieux !*

108 (mélancolique)

Rei - ne, j'i - gno - re Mes pa - rents, mon pa - ys...

p

(à part) (Elle l'observe de plus en plus)

K. *Si jeune en.co - re*

pp *cruc.*

(vivement)

K. *Tu n'as jamais connu ta mè - re ?..*

f

tôn (triste)

(avec une grande candeur)

Non, ja-mais ! Dans les lan-ges de lin où, dit-

pp *p* *pp*

1. on, je dormais Ce tem - - ple m'a re - çu - - - - - comme un oi-

p

1. -seau sans - - ai - - les Et le Dieu m'a nour-

allarg.
(avec enthousiasme)

poco f

Ped. Ped. Ped.

1. -ri de ses mains immor-tel - - - les ! Il tend ses mains ravies vers le temple.

Poco adagio
religioso

p *p* *cresc.*

KRÉOUSA

(Pathétique, avec une

Animato

Je

f *dim.* *p* *cresc.*

émotion contenue.)

K. sais une au - tre femme, hé - las, qui

f *dim.*

K. pleure aus - si L'en -

p

K. - fant qu'elle a per - du ja -

sempre dim.

animando sempre

K. *-dis* *Je veux i.*

pp *3* *p* *3*

K. *-ci, Dans Py - thô,*

crese. *f* *dim.* *3*

K. *de-mander pour el-le... j'ose à*

p *3* *crese.* *p* *3*

K. *pei-ne, Par pu-deur, ré-vé - ler...*

l'ON *(avec autorité)* *rit.*

Il faut parler, o Rei - ne

Molto poco mod^{to}

KRÉOUSA

Cet - te fem - me, ou - trageant Pal -

lourd.

poco f

f

(solemn)

las et la ver - tu Des vier - ges... eut un fils d'A - pol -

-lôn.

lôn

Que dis-tu ? U - ne mortelle... un Dieu !

molto animato

f

ff

(avec enthousiasme)

Certe - A - pol - lon lui - me -

f

molto

ff

Poco lento

K. *me ! Que pou.*

8 *1* *3* *6*

rinf.

Ped.

★

K. *ons - nous, hé - las, contre un Dieu qui nous ai - me !*

espress.

p

K. *Dans l'an - tre de Ma - krâ cet en -*

Animato

f *espress.*

K. *-fant vit le jour Et des bras ma - ter -*

(gémissant)

- molto *poco f*

K. nels dis - pa - rut sans re - tour. Je ne
l'ON (vivement)

Est-il mort ?.

musical accompaniment for the first system.

- molto - - - **Molto lento**

K. sais s'il vit. O chère i -

dolciss
pp

p.

(tendant ses mains vers l'ON)

K. - ma - - ge Il te ressem - ble - rait...

p

(l'ON l'arrête du geste)

K. Il aurait le même à - - - ge.

rit
pp
p

SCÈNE V. — IÔN très ému, tout en ne quittant pas KRÉOUSA des yeux s'éloigne d'elle de quelques pas.

Poco più mosso

con espress. *p* *espress.*

La Reine le contemple avec une admiration croissante.

dim. *pp* *dolciss.* *cresc.*

Quelques suivantes de KRÉOUSA réapparaissent au fond de la scène à gauche et semblent consulter l'horizon. Une fanfare très lointaine se fait entendre.

dim. *poco f*

FEMMES. Quelques voix (du fond de la scène)

Un bruit stri-dent d'airain

la fanfare un peu plus accentuée.

IÔN et surtout KRÉOUSA

ar-ri-ve jus-qu'à nous; Chè-re Rei-ne,

cre-scen-do molto.

ne voient et n'entendent rien de tout ce qui se passe. — Tous deux sont plongés dans une contemplation

voici Xou - - thos ton

ff *dim*

infinie.

noble époux !

p *m.g.* *pp* *dim.* *sempre*

Alti

vient im - pa - tient de l'o - racle in - fail -

Le mouv! s'anime insensiblement

perendosi *m. d.* *marquez davantage*

li - ble Et le Dieu va parler

poco a poco cresce.

— sur le tré pied ter.ri - ble! **All^o molto mod^o**
marziale

poco f *p* *m. d.* *sf*

Ped. ★

commencent à entrer en scène. — Les femmes se dirigent vers leur souveraine.

p *sf* *p* *f*

Ped. ★ Ped. ★

p *sf* *p* *sf*

Ped. ★ Ped. ★

crese. poco a poco *f*

Ped. ★ Ped. ★

marc. *crese.*

Ped. ★ Ped.

Les femmes éplorées
con. *espress.*

cresc. molto
p
Ped

entourent KRÉOUSA et semblent la conjurer de reprendre possession d'elle-même avant l'arrivée

p

de son époux.

cresc. *poco a* *poco* *animando*

f *f*

Trompettes entrant en scène et se tenant
au fond de la scène annonçant le Roi.

En grande hâte, les femmes de

Tromp.

f *f* *f*

KRÉOUSA lui jettent le manteau royal sur les épaules.

First system of music. The piano part consists of two staves (treble and bass clef) with complex rhythmic patterns and dynamic markings including *f*, *sf*, and *f*. The trumpet part (Tromp.) is on a single staff with a melodic line. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

SCÈNE VI...XOUTHOS entre en scène avec toute la majesté souveraine, le regard fixé sur le temple d'Apollon.

**Allegro
maestoso**

Second system of music, piano part only. It features two staves with a tempo marking of *Allegro maestoso* and a dynamic marking of *ff*. The music includes triplets and a *cresc.* (crescendo) marking. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

XOUTHOS

Third system of music. It includes a vocal line for XOUTHOS and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "Sa-lut, rocher cé-lè-bre, an-tre mys-té-ri-". The piano part has dynamic markings of *fff* and *fp*. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

Ped

Fourth system of music. It includes a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line has the lyrics "-eux : O-ra-cle Py-thi-en, cher aux". The piano part has dynamic markings of *f* and *fp*. The key signature has two flats, and the time signature is 4/4.

(solennel)

X. *hom - mes pi - eux ! Sa - lut - - ô Lo - xi -*

f *crise.* *mf un peu plus long*

X. *-as ! dans ta hau - te de - meu - re !*

GUERRIERS *Guerriers levant leurs armes et leur bouclier*

Sa - lut ô Lo - xi -

Sa - lut ô Lo - xi -

p *f* *f* *précis*

vers le temple .

-as ! dans ta hau - te de - meu - - re

-as ! dans ta hau - te de - meu - - re .

f

XOUTHOS (se rapprochant de KRÉOUSA)

Fem - me ! voi - ci
 le jour et l'heu - re
 Où nous retour - ne - rons, heu -
 - reux et tri - om -
 - phants Ou pri - vés à ja -

meno f
p
f
f
f
rit.
rit.
Più lento
dim.
p

Les ministres et les sacrificateurs pythiques qui étaient allés

X. *mais* — d'es-pé-rance et d'en — fants!

PRÊTRES

Pro — — — tè — — — ge-nous, ar — cher — su.

dim. *poco f.*

se purifier dans les eaux saintes rentrent en scène, montent les marches

Pro — — — tè — — — ge-

- bli — — — — — me! — — — — — Pro — — — tè — — — ge-

poco marc. *cresc.*

et entrent dans le temple de Pytho. — Tout le monde s'incline sur leur

nous, ar — cher — su-bli — — — — — me!

nous, ar — cher — su-bli — — — — — me!

passage. — TON les a précédés et a ouvert les portes. — KRÉOUSA ne l'a pas
quitté des yeux.

2 des espr.

p Et des cends sur l'au - gu - te

p Et des cends sur l'au - gu - te

p espress.

- cends sur l'au - gu - te ci - me

ci - me, Et des - cends

cî - me, Et des - cends

Où la myrrhe et l'en -

Où la myrrhe et l'en -

cens par fu - - - ment ton au - -

cens par fu - - - ment ton au - -

Dès que le dernier des sacrificateurs est entré, XOUTHOS se rapproche vivement du temple.

- tel!

- tel!

A tempo all°

f martial *sf* *f* *sf* *f* *dim.*

XOUTHOS à ION, encore en haut des marches

Jeune hom - me, me-ne-nous à ton Dieu

ff *cresc.*

re - dou - ta - - ble.

f *ff* *f*

L'ON

Que Lo-xi-as t'ex-aue, E-tran-ger vé-né-

p

I. - ra - - ble, Je ne puis t'o-bé-ir, il ne m'est point per.

très récité

p

I. - mis D'abandonner le seuil dont le soin m'est com-mis. D'autres sont

f

I. là, veil-lant au-près des saint-es flam-mes: Mais en-tre

p

cresc.

ION quitte les marches, laissant l'entrée libre

à XOUTHOS

1.

seul... le temple est interdit aux femmes
XOUTHOS, prend le rameau de laurier déposé par ION
sur le seuil du temple et le donne à KRÉOUSA.

Prends ces rameaux — de laurier verdoy.

plus lent

Il gravit quelques marches

X.

ant. Reine, — et demande au Dieu qu'il nous soit bienveillant!

a tempo

puis se retournant:

X.

Puisse les des.ti.

né es

Accorder des enfants à nos

X.

né es

x. Il monte les derniers degrés, puis
vieil - les an - né - es!

s'adressant à ses guerriers qui s'apprétaient à le suivre:
Pour vous — mes com - pa -

- gnons, guer - riers — de la Hel - las. —

Res - - tez — et sup - pli - ez Ar - témis et Pal -
Entres

Il entre dans le temple dont les portes se referment lourdement

X

— las!

f *dim.*

p *pp*

SCÈNE VII. Quelques femmes et l'ŒN brûlent des parfums sur un petit trépied que l'on place devant le temple; les autres suivantes sont derrière la Reine. — Les guerrières occupent tout le fond de la scène.

KRÉOUSA à genoux le laurier dans les mains adresse son invocation au Dieu.

avec un sentiment profond

très doux

A - pol - lôn! A - pol - lôn! — ne l'as - tu pas ai - mé - e Cet - te

K

rit.

vier - ge trem - blante en - tre tes bras di - vins, Qui.

p

K. *me - re sans en - fants, et d'en - nuis con - su - mé - e, Gè -*

p

K. *- mit, gè - mit en proie aux noirs cha - grins?*

espress. 3 sf dim. p poco f

K. *A - pol - lôn!*

lento

p dolce

*dim. Ped. **

K. *A - pol - lôn! O Lu -*

Elle se relève lentement

poco accel.

*Ped. **

K. *mie - - rel - - O Pro - phète!*

f *dim.* *rit.*

Ped ★

K. *Sa prière devient tout intime; la*
Rends - lui ce fils

très lent *p*

Ped

K. *voix de plus en plus douce et caressante comme si son Dieu*
Rends - lui ce fils con - çu dans un

p *ten.* *p*

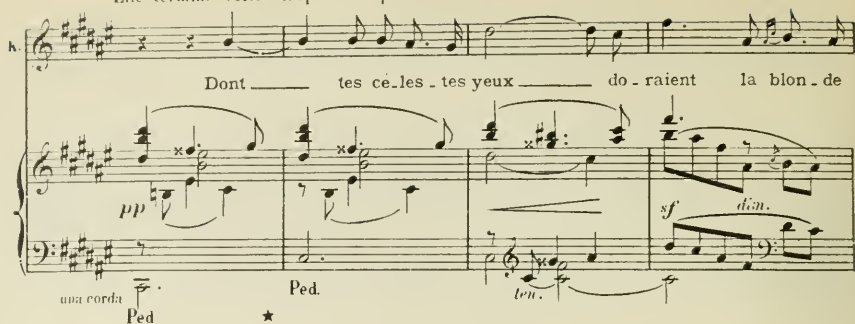
Ped ★

K. *était à ses côtés et qu'elle lui rappelât le mystère de leur amour. -*
rêve en - chan - tée!

pp *dim.* *ten.* *pp* *dim.* *p* *dim.*

Ped ★ Ped ★ Ped ★

Elle termine cette strophe en pleine extase.

K. 

Dont — tes cè-les-tes yeux — do-raient la blon-de

pp *s f* *dim.*

una corda *Ped.* ★

K. 

tè - - - te, Re-flet — charmant —

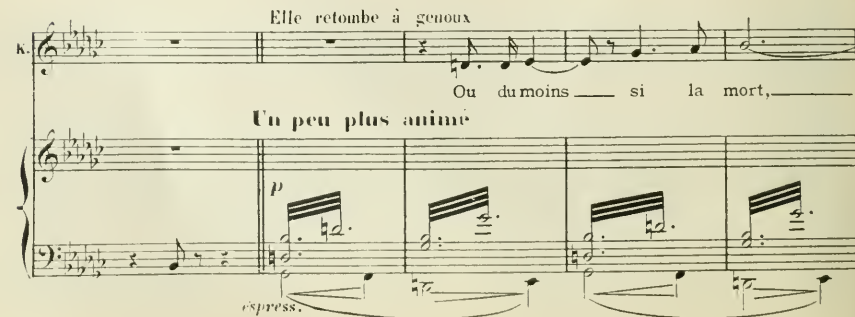
p *più sempre*

K. 

Subitement rappelée à la réalité elle retombe en une prostration complète

de — ta beau-té.

pp *pp* *p marc.*

K. 

Elle retombe à genoux

Un peu plus animé

p *espress.*

dans la pâ - le prai - ri - e, A couché cet en -
 animez peu à peu

f *espr.*

les bras ouverts et tendus
 vers le temple.
 fant sur les fu - nè - bres fleurs.

rinf. *ff* *sf* *f*

Par - - - le,
 a tempo Parle.

ff *suivez* *sf* *Ped* *sf* *

a - fin que sa mère, à cette
 lent

f *dim.* *dolce marc.* *f*

sans traîner (entre-coupé)

K. om - - bre ché - ri - - e E - lève — une humble

marc. *Ped.* ★

K. tom - be et la bai - gne de pleurs, —

sf. *sf.* *ff* *accél.* *f* *marc.* *dim.*

Ped. ★ *Ped.* ★ *Ped.*

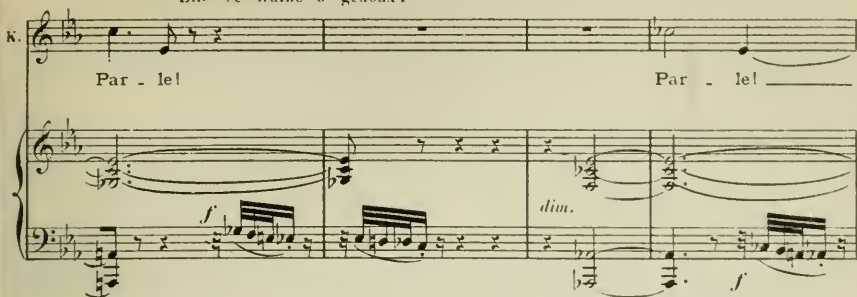
K. Sur — le doux

très calme *pp*

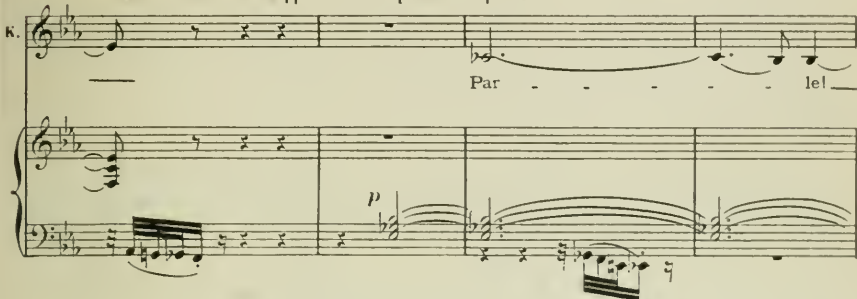
K. sol — de — la pa - tri - - - - e!

rit. *a tempo* *pp* *p* *f*

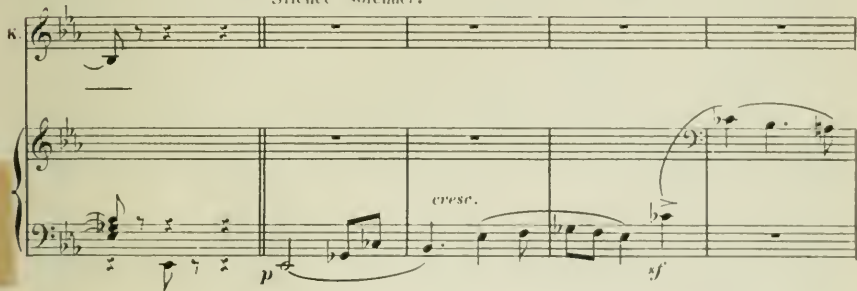
Elle se traîne à genoux.

K. 

se traînant et suppliant de plus en plus.


K. 

Silence solennel.

K. 

LA PYTHONISSE (dans l'intérieur du temple)

KRÉOUSA toujours à

Emotion générale. 

genoux et affaissée cherche à entendre l'oracle de la PYTHONISSE que l'on n'entend que très faiblement et très vaguement malgré le mystérieux silence.

la
p.

yeux.... aura vu le pre-mier sera ton

la
p.

filis!

Molto moderato

pp *p*

Au milieu de l'immobilité générale IÔN, seul, se dirige lentement et solennel-

p

lement vers le temple; il gravit peu à peu les marches tout en

p

observant la scène

en accél. peu à peu

pp
trem.

poco a poco *cre* *scen*

do
Arrivé en haut
animez encor
ff

des marches, il pousse des deux mains les portes qui s'ouvrent devant lui.

sf *ff* *sf* *ff*

XOUTHOS paraît subitement et se dresse à deux pas devant tON.

sf
O mon fils! mon cher

SCÈNE VIII. KRÉOUSA et ses femmes se relèvent et reculent précipitamment à droite de la scène.

X

fils!

All^o vivo

IÔN descend rapidement quelques marches.

ff *fp* *crsc.*

XOUTHOS, toujours du haut des marches, et les bras tendus vers IÔN:

X

Lo - xi - as a par - lé,

IÔN continue à descendre

ff *p* *ff* *p cresc.*

X

Viens dans mes bras. en - fant, si long.

ff *p* *ff* *p marcato*

IÔN

E - tran - ger, que dis -

temps ap - pe - lé! Que je

I. tu ?

X. bri - se tes mains et ton

I. ta pa - role est peu sa -

X. jeu - ne vi - sa -

p *f*

I. - ge. Les dieux ont-ils troublé tes yeux, ta rai - son ?

X. NOUTHOS descend à son tour.

- ge !

fp *f*

KHEOUSA

GUERRIERS

KHEOUSA

1^{er} N

2^{es} entre eux

3^{es}

Quoi! Ce jeune homme est son fils? Que dit-il? Ton fils? _____

Son fils?

Mon fils!

à XOUTHOS

Ton fils? _____

p *f* *ff*

K

1.

X

FEMMES

6.

Moi!

Quoi! ce jeune homme est son fils? Que dit-il? son fils? _____

Son fils?

à XOUTHOS

Ton fils?

à 1^{er} N

Que dit-il? son fils? _____

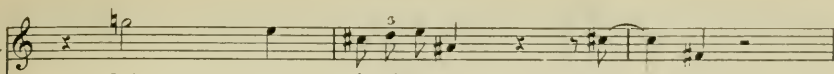
à 1^{er} N

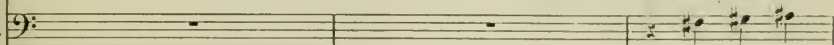
Quoi! ce jeune homme est son fils? Que dit-il? son fils? _____

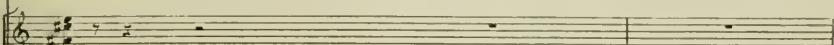
à 1^{er} N

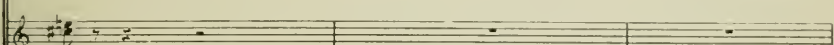
Son fils? _____

p *f* *ff*

I.  Qui te la ré-vè-lè? Par le
avec une conviction religieuse absolue.

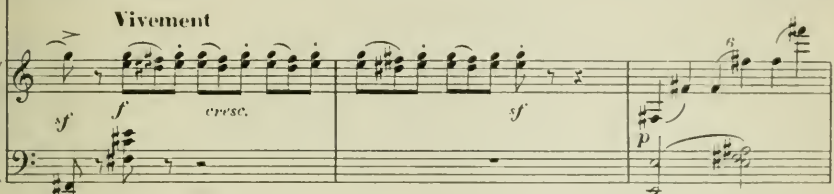
X.  C'est la voix

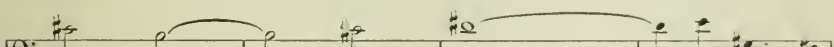
F.  toi?

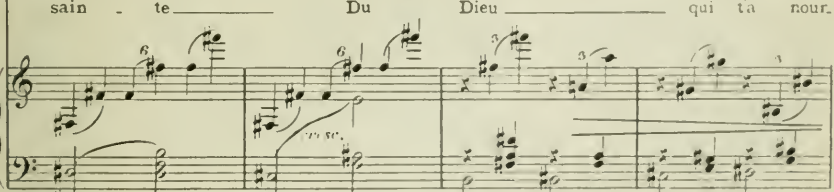
G.  toi?

B.  toi?

Vivement

 *f* *crise.* *f* *p*
Ped

X.  sain - te Du Dieu qui t'a nour.

 *f* *crise.* *f* *p*
Ped Ped Ped *

X.  - ri dans cette au - guste en - cein - te!



Très lent

X. El - le m'a repondu: — Sors... ce-lui que tes yeux... Auront vu le pre-

KREOUSA hors d'elle.
Grands ————— Dieux !

X. — m'ier... se-ra ton fils.

A tempo All^o vivo

K. A combien de dou - leurs m'a - vez - vous con - dam -

K. — né - e O mes lar -

IÒN
Et ma mè - re, sais - tu

l'èger

K. mes pleu - rez - le

I. quelle est ma mè - re?

XOUTHOS

Non, L'o - ra - cle de Py -

K. jour - où je suis nè - e!

X. - thô ne m'a point dit son nom...

Vivement

IÔN vivement

Es - tu ma mère, ô Rei - ne, ô

molto *p* *dolce*

plus vivement, avec une impatience croissante.

I. fil - le d'E - rekh - thée? Es - tu ma

Vivement

f *cresc.* *molto*

I. *me* - re, ô Rei - ne, ô fil - le d'E - rek -

p dolce

I. - thé - - e?

cresc. molto

rit. molto

fp

KREOUSA morne, regardant IÔN avec amertume.

De l'a - mour d'un fils je suis dés - hé - ri -

Très lent

fp

p

K. - té - e ; Nous n'a - vons ja - mais eu d'en - fants.

fp

fp

K. Tu ne m'es rien!

XOL THOS tout entier à la joie

sp *dim.* **Animé** Par A - pol -

X. - lôn et Zeus Ou - ra - ni - en, Voi -

lôn hors de lui

X. Qui

- ci mon fils l'hé - ri - tier de magloi - re!

ff *cresc. molto*

I. suis-je, ô Lo - xi - as, et que me faut-il croi - re?

ff

1. *Ministres et sacrificateurs pythiques sortis du temple, du haut des marches,*
avec solennité
A l'om-bre de ces murs sa-crés,
A l'om-bre de ces murs sa-crés,
All^o molto maestoso
dim. *mf* *f*

P.
 S.

3
 Toi qui fleurissais plein de grâ - ce,

3
 Toi qui fleurissais plein de grâ - ce,

Musical score for a piano and voice. The score is in 3/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The vocal line (Soprano) and piano accompaniment (Piano) are shown. The lyrics are "Toi qui fleurissais plein de grâ - ce,". The piano part includes a triplet of eighth notes in the right hand and a triplet of eighth notes in the left hand. The score is written on three staves.

P.
 A.
 S.

Beau — jeune homme aux cheveux do — rés, Re — con.
 Beau — jeune homme aux cheveux do — rés, Re — con.

KREOUSA

pathétique .

Quels

P.
et
S.

- nais ton père et ta ra

- nais ton père et ta ra

Ped. $\frac{1}{2}$

★

K.

maux

à JÔN avec bonté

- ga - - lent

XOUTHOS

Sache

o - bé - ır

au

K

103

dé - tres

se

X

Dieu _____ que tu ré - vè - res!

1795

K. *Quels mal - heurs*

X. *Un jour nou - veau*

K. *sont pa - reils aux miens ?*

X. *l'ON*

Ah! lais - se -

luit sur ton ho - ri - zon

SUIVANTES

Ré -

dim.

p

I. *moi plu - tôt jou - ir obs - cu - ré -*

X. *A - près les jeux viennent les temps sé - vè - res,*

S. *- pri - me ton cœur et re -*

CRUSE.

dim.

I. *f* — ment — Des hum — bles biens goû —

X. Le fruit mû-rit a-près la flo-rai-son

S. tiens — tes lar — mes O

f *dim.*

KREOUSA avec désespoir

f Quels — maux é — ga — lent ma dé —

I. — tés sans trouble et sans — tour —

X. Sache o-bé — ir au Dieu que tu ré —

S. ché — re maîtres — se

f *dim.* *f*

K. - tres - se

I. - ments !

X. - vè - res

marziale

Le sceptre au poing, les

Le sceptre au poing, les

Le sceptre au poing,

Le sceptre au poing,

Più animato *marziale*

f *sf*

tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

les tem - pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

les tem pes cou - ron - né - es, Tu ju - ge - ras les

f *sf* *f*

6.

fou - les in - cli - né - es

fou - les in - cli - né - es

fou - les in - cli - né - es

fou - les in - cli - né - es

f

6.

aux

Ou sur ton char aux

Ou sur ton char aux

aux

f

f

f

f

6.

lourds moyens d'ai - rain _____ Chef cou-ra-geux de

lourds moyens d'ai - rain _____ Chef cou-ra -

lourds moyens d'ai - rain _____

lourds moyens d'ai - rain _____

cresc. molto

6.

la ci-té guerriè - re, Tu pous - se -

- geux de la ci-té guer - riè - re, Tu pous - se -

Tu pous - se - ras à tra -

Chef cou-ra-geux Tu pous - se - ras à tra -

ras à tra - vers — la car - riè - re, Ton
 ras à tra - vers — la car - riè - re, Ton
 - vers — la car - riè - re, Ton
 - vers — la car - riè - re, Ton

108

en pleine vision surnaturelle et comme inspiré

Je
 noir qua - drige im - pa - tient du frein —
 noir qua - drige im - pa - tient du frein —
 noir qua - drige im - pa - tient du frein —
 noir qua - drige im - pa - tient du frein —

1. *n'ai* — *ja-mais ver-sé,* *fi-dèle* — *aux sain-tes*

p *f* *Ped* ★

1. *rè-gles,* *Que le sang* — *des corbeaux vo-ra-ces* —

dim. *p*

1. — *et des ai-gles;*

f *dim.* *p*

1. *Et l'é-pé-e* — *et la*

f

lan - ce et les coups fu - ri - eux of - fen - se - raient ces

cresc. *sf* *p*

rit. Étonnement général; tous se regardent entre eux,
mains — que je ten - dais — aux dieux!

même mouv!

rit. *pp* *p*

poco marcato

XOUTHOS, (avec bonté)

Viens — tu se - ras, en - fant, — ce que nous

p

som - mes sous l'or du casque —

marcato

x

— et sous le bou - cli - er

p

mare.

x

Tu ver - ras ————— le no - ble sang des hom - mes

x.

Et sur ton front ————— croî - tra —————

f

sf

x

— le vert laurier.

Poco adagio

pp

p *espr. molto*

ION, de plus en plus perdu dans sa contemplation idéale

Il germe i-ci plus beau, — ver-doyant dans l'au-

p *dolciss.*

1. *p* *dolcis.*
ro - - - re Aus-si doux qu'u-ne Ly - - re, il

1. 

Molto legato

1. *a - vec ses bel.les mains*

1

5

—

0000-0000-0000-0000

1

100

6

1

15

1. *Ne le po - se ja - mais*

p

1. *sur des fronts in - hu - mains*

espress.

sempre dim.

al.

All^o molto animato

p cresc. poco a poco

p trem. 8

1^{rs} Tén. *Leur insistance devient plus grande*

2^{ds} Tén.

1^{es} Basses *No - tre Pallas, tou-jours victori.*

2^{es} Basses *No - tre Pallas, tou-jours victori.*

f

GUERRIERS

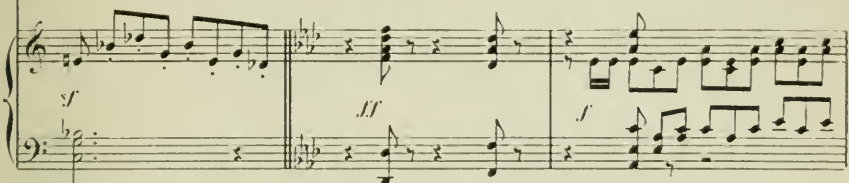


De - vant sa lan - ce glo - ri - eu - - - se.

- eu - - se, De - vant sa lan - ce glo - ri - eu - - - se,

- eu - - se, De - vant sa lan - ce glo - ri - eu - - - se,

De - vant sa lan - ce glo - ri - eu - - - se,



sf *ff* *f*



Dis - per - se - ra les bar - ba - res tremblants.

Dis - per - se - ra les bar - ba - res tremblants.

Dis - per - se - ra les bar - ba - res tremblants.

Dis - per - se - ra les bar - ba - res tremblants.



f *sf* *sf* *sf*

GUERRIERS

Tén.
Et tu verras pas -

Basses
Et tu verras pas - ser dans la tempê - te

f *sempre cresc.*

Se rapprochant mystérieusement d'IÒN

- ser dans la tempê - te
Se rapprochant mystérieusement d'IÒN

Gor - gô, le monstre im - mor -

SACRIFICATEURS

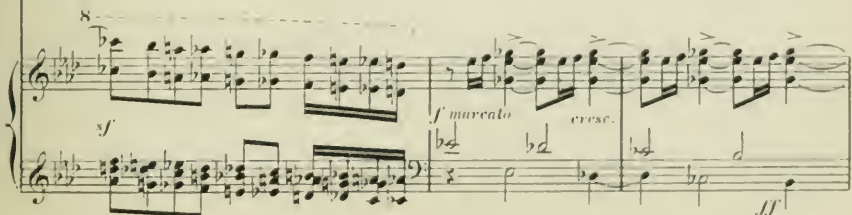
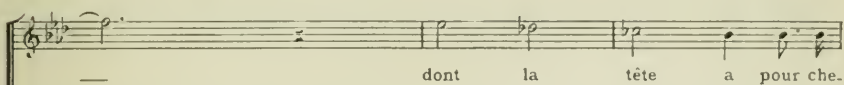
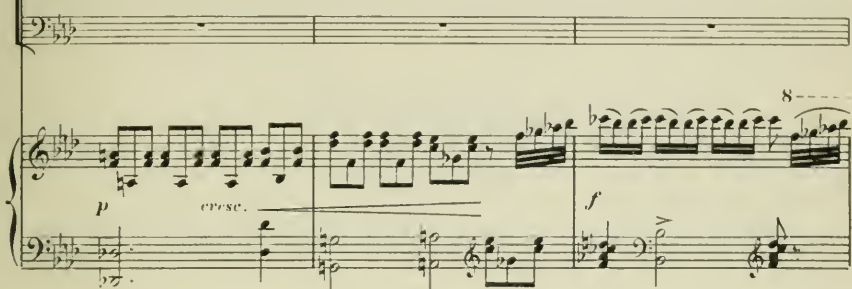
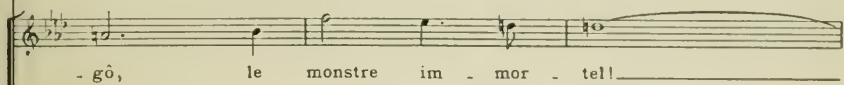
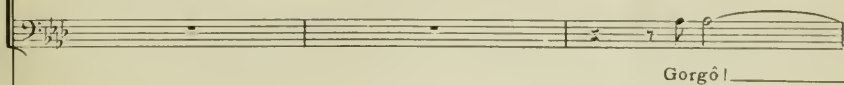
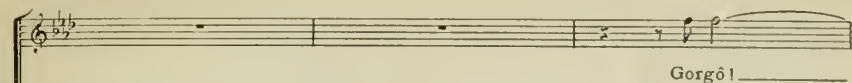
Tén.
Gor - gô

Basses
Gor - gô

Gor -

- tell

f



veux _____ des rep - -

Dont la tête a pour che-veux _____

veux _____ des rep - -

Dont la tête a pour che-veux _____

ff *cruse.*

- ti - - les san-glants. _____

_____ des rep - - ti - - les san -

- ti - - les san-glants. _____

_____ des rep - - ti - - les san -

ff *sf*

ff

Gor - - - - - gôl

- glants! _____

Gor - - - - -

Gor - - - - - gôl

- glants! _____

Gor - - - - -

ff

ff

ff

lōx

Ah! _____

- gôl

Ah! _____

- gôl

Ah! _____

- gôl

Ah! _____ ah! ah!

- gôl

Ah! _____ ah! ah!

ff

ff

ff

Comme s'il avait la vision de toute son existence passée

1. *Molto lento*

dolciss. *pp*

la myrrhe — et l'en —

Dans une extase pleine d'admiration KRÉOUSA ne quitte plus IÔN des yeux

1. — cens — Vers — les clai — res nu — é — —

1. — es — Les ro — — ses par.fu.

pp *p* *pp*

Ped.

1. — mant les tres — — ses dé.nou.é — — es...

1. Les son — — ges — — doux — — char.

p *cresc.* *dim.*

Ped.

1.

- meur de mon lé- ger som- meil

Ped ★ Ped

1.

Et le chant des oi-

pp p p

1.

- seaux

pp

1.

dans le matin ver-

pp

meill

XOUTHOS et les SACRIFICATEURS PYTHIQUES

Au destin sacré qui t'en-traî - - - ne En.

Lent et majestueux

ppp *p*

espress.

- fant. tu ré-sis - tes en vain, Ne

p

sens - - - tu pas le sang di-vin De tes a -

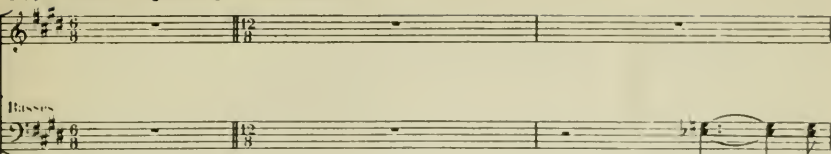
cresc. *f*

- lieux gon-fler ta vei - - - ne?

sf *f* *dim.* *f*

Ten. Poco a poco più animando

SACRIFICATEURS



Prends — le

GUEARRIERS

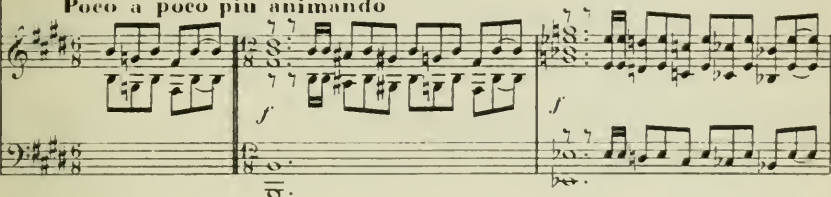


Lais - se là _____ ton arc in - no - cent, _____



Lais - se là _____ ton arc in - no - cent, _____ Prends _____ le

Poco a poco più animando



Mets _____ le

scep - - - tre res - plen - dis - sant, _____ Mets _____ le

Mets _____ le

scep - - - tre res - plen - dis - sant, _____ Mets _____ le

semper cres.

glaive hors de la gai - - - ne! —

glaive hors de la gai - - - ne! —

glaive hors de la gai - - - ne! —

f *ff solennel*

XOUTHOS (solennel)

Sur ton front que la vie en fleur parfume encor, —

allarg. *f*

— Reçois — cette couronne au tri - ple cer - cle d'or

p *f* *en animant un peu*

IÔN revenant à la réalité

Il est donc vrai je suis ton fils moi... sans pa.

rit.

trie et sans nom... —

O mon pé - re! —

Mouvement de KRÉOUSA. — Le nom de Père donné à XOUTHOS la rappelle à sa douleur.

IÔN s'approche respectueusement de XOUTHOS, et reste incliné devant lui.

Le Roi le couronne et le serre dans ses bras. — Les Guerriers les entourent étendant et élevant au dessus d'eux leurs lances et leurs boucliers.

Les Prêtres, du haut des marches, bénissent en étendant les mains.

A tempo

Et moi, je suis tra - hi - el Xou.

KRÉOUSA, dans un abattement profond

Et moi, je suis tra - hi - el Xou.

avec désespoir

K. *thos* ——— a.vait un fils ——— et j'ai perdu — le

dim.

en s'éloignant *mf*

K. mienl Tri - -

p *crece* *molto*

K. - om - phe, O Dieu cruel Il ne me res - - te

f *dim.* *p*

Elle sort lentement à reculons, regardant le temple...ses femmes l'entourent et la suivent.
Elle disparaît par le petit chemin à travers les rochers.

K. rienl

sf *dim.*

Lent

poco dim.

First system of musical notation. The piano staff (top) begins with a treble clef, key signature of two sharps (F# and C#), and a common time signature. It contains a half note chord (F#4, C#5) followed by a half rest, then a half note (F#4) and a half rest. The bass staff (bottom) begins with a bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. It contains a half note chord (F#2, C#3) followed by a half rest, then a half note (F#2) and a half rest. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *pp* (pianissimo).

Les guerriers relèvent leurs lances et leurs boucliers et l'on se livre tout à la joie.

Allo mod^{lo}

Second system of musical notation. The piano staff (top) begins with a treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. It contains a half note chord (F#4, C#5) followed by a half rest, then a half note (F#4) and a half rest. The bass staff (bottom) begins with a bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. It contains a half note chord (F#2, C#3) followed by a half rest, then a half note (F#2) and a half rest. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

XOUTHOS

Hâtons-nous, compa-gnons, _____ fleurs de la sainte At_

Third system of musical notation. The piano staff (top) begins with a treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. It contains a half note chord (F#4, C#5) followed by a half rest, then a half note (F#4) and a half rest. The bass staff (bottom) begins with a bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. It contains a half note chord (F#2, C#3) followed by a half rest, then a half note (F#2) and a half rest. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

Fourth system of musical notation. The piano staff (top) begins with a treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. It contains a half note chord (F#4, C#5) followed by a half rest, then a half note (F#4) and a half rest. The bass staff (bottom) begins with a bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. It contains a half note chord (F#2, C#3) followed by a half rest, then a half note (F#2) and a half rest. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

-ti- - que, Cou-ron-nés de lauriers et de myr - thes joyeux _____

Fifth system of musical notation. The piano staff (top) begins with a treble clef, key signature of two sharps, and a common time signature. It contains a half note chord (F#4, C#5) followed by a half rest, then a half note (F#4) and a half rest. The bass staff (bottom) begins with a bass clef, key signature of two sharps, and a common time signature. It contains a half note chord (F#2, C#3) followed by a half rest, then a half note (F#2) and a half rest. Dynamic markings include *sf* (sforzando) and *f* (forte).

X.

— Por - tons dans A - thé - nâ la pa - ro - le Py - thi - que!

Ténors

Basses

GUERRIERS

sempre f *cresc* *molto* *f*

- tons — dans A - thé - nâ la pa - ro - le py -

f *ff* *ff* *ff* *ff* *marc.*

- thi - que — Couronnés de lau -

Couronnés de lau -

f *f* *f* *f* *f* *f*

XOUTHOS

Toi,

res - te

- riers et de myr - thes joy - eux!

- riers et de myr - thes joy - eux!

*f**poco f*

cher

en - fant,

que me gardaient les dieux,

En ce

jour, le meilleur de ma vie é-phé-mè - re. Ap - pel - le tout ce

peuple

au fes - tin

so - len - nel.

GUERRIERS

PRÊTRES SACRIFICATEURS

Qu'ils vien - nent tous, la tem - pe cein - te de myrthe et de

Qu'ils vien - nent

C'est as - sez, re - ga -

En - fant, suis - nous, ban -

lys ra - di - eux, Et que la

tous, la tem - pe cein -

- gnons nos ten - tes, Et que nos clameurs é - cla -

- nis l'in - qui - é - tude a - mè - re

joie — é — cla — — — — —

— — — — — te Et que la joie — é — — — — —

— tan — tes Ap — pel — lent au fes — tin joy — eux — — — — — le

et — — — — — sa — lue en par — tant le

8

ff *ff* *sempre f*

— — — — — te aux yeux!

— cla — — — — — te aux yeux! — — — — —

peu — ple de Py — tho la sain — — — — —

fa — ti — dique au — tel! *Mf* E — — — — — à! — — — — —

Violons

8

cresc. molto *Mf*

Musical score for piano and voice, page 134. The score consists of five systems of staves. The first system shows a vocal line with lyrics "E - - â!" and a piano accompaniment. The second system continues the vocal line with "- te!" and "E -". The third system features a piano solo with a forte "f" dynamic and a "Ped" (pedal) marking. The fourth system shows the vocal line with "E - - â!" and the piano accompaniment. The fifth system continues the piano solo with a forte "f" dynamic and a "Ped" marking.

This page of musical notation consists of several systems of staves. The first system shows a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment (bass clef). The vocal line has a long note on 'E' with a dash, and the piano accompaniment has a similar note on 'E'. The second system continues this, with the vocal line having a note on 'E - â!' and the piano accompaniment having a note on 'E - â!'. The third system features a complex piano accompaniment with sixteenth-note patterns in the right hand and a bass line in the left hand. The fourth system shows a vocal line with a note on 'E' and a piano accompaniment with a note on 'E'. The fifth system shows a vocal line with a note on 'E' and a piano accompaniment with a note on 'E'. The sixth system shows a vocal line with a note on 'E' and a piano accompaniment with a note on 'E'. The seventh system shows a vocal line with a note on 'E' and a piano accompaniment with a note on 'E'. The eighth system shows a vocal line with a note on 'E' and a piano accompaniment with a note on 'E'. The ninth system shows a vocal line with a note on 'E' and a piano accompaniment with a note on 'E'. The tenth system shows a vocal line with a note on 'E' and a piano accompaniment with a note on 'E'.

Musical markings include:

- mf* (mezzo-forte) in the fifth system.
- ff* (fortissimo) in the tenth system.
- cresce molto* (crescendo molto) in the tenth system.
- Ped* (pedal) in the fourth system.
- Accents (*>*) on various notes.
- Trills (*tr*) on various notes.
- Slurs (*~*) over various notes.
- Arpeggios (*arpeggio*) in the piano accompaniment.
- Triplets (*3*) in the piano accompaniment.
- Quadruplets (*4*) in the piano accompaniment.

- â |
 - â |
 - â |
 - â |

RIDEAU
ff
ff Ped.

allarg.
ff
mare.

Fin du 1^{er} Acte

ACTE II

APOLLÔN

Lent solennel

PIANO

f

Ped

p

pp

dimin

Ped

★

All^o marziale

p

f



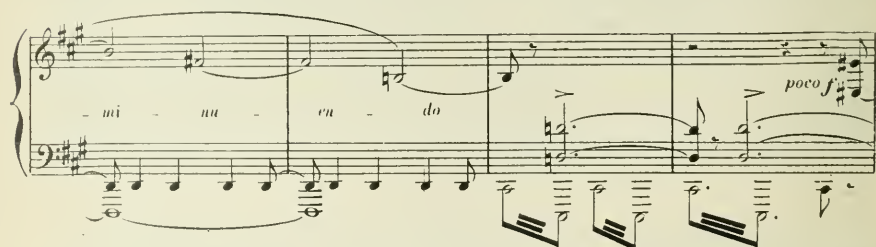
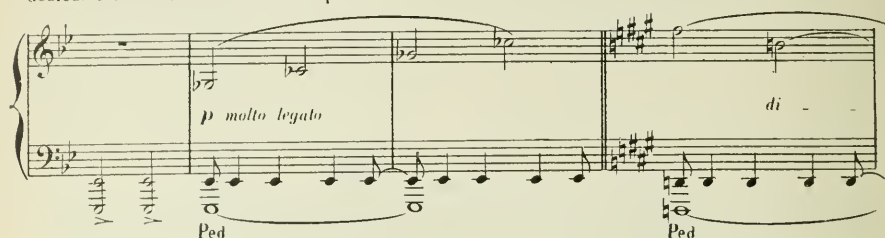
Lent et calme



pp

SCÈNE I

Le rideau se lève lentement _ Bois et rochers à droite et à gauche _ Une grande tente fermée occupe tout le fond de la scène _ Le jour baisse _ Au lever du rideau, KRÉOUSA abîmée dans une profonde douleur est assise sur un banc de pierre à droite.



Allegro

dim *p* *cresc.*

A la vue de la Reine LE VIEILLARD s'arrête
respectueusement au fond de la scène.

Lentement

m.d. *m.g.* *m.d.* *sf*

Sinistres pensées de KRÉOUSA.

sf *p* *f*

sf *sf* *p*

KRÉOUSA

f *p*

O vieillard serviteur de l'an-tique maison de mes pères Les

K. *Dieux ont troublé ma rai - son Et d'un â - - pre cha -*

p

K. *- grin mon âme est tourmen - té - e!*

rit.

p

rit.

Poco più mosso

p

K. *Viens.... ap - pro - che.... Entends - moi,*

f.

sf.

K. *sage a - mi d'E - reckh.té - e je n'ai*

p

animato

f.

cresc.

K. plus d'es - pé - ran - ce et les Dieux ont ren-

f p *sf*

6

rit. *dim.* **Lento** *p* ironique

du Au pé - re clandes - tin un fils... long - temps per-

p doler

K. - du,

LE VIEILLARD

Certes, dans A - thé-

a tempo giusto

p *sf*

na la rumeur est ve - nu - e Qu'un beau jeune hom - me né d'une mère incon-

p *p* *p*

nu - e, Fut nour-ri par le dieu du temple py-thien, —
dolceiss.

KRÉOUSA *f* *vivement* rit. Vieillard, — mais non le mien!
 Qu'il est fils de Xouthos ... Cet - te
crusc. *ff* *poco più mosso* *p dim.* *dolceiss.* *p*

joie, — ô ma fille. hé - las, te fut ra - vi - e Devoir ainsi re -
 naître et refleurir ta vi - e — Nous savons tes dou -

a tempo
vall. *p*

All^o animato

1^{re} V.
 - leurs.... tu n'as pas eu d'en - fant!

All^o animato

f

KRÉOUSA

Je te le dis, la honte en vain — me le de.

p

K.
 - fend....

cresc. molto

f *fp* suivez

rit. ad lib.

O cru-el — sou-ve - nir — d'une i - vresse é - phé.

pp

K. *- mè - re*

Agitato

f 3 3 3 3 3 3 3 3 *crese, molto*

K. **risoluto**

molto animato *ff* Par le cri - me d'un

K. *solennel*

Dieu — des longtemps je suis mè - re!

LE VIEILLARD

molto animato O

f *sf* *f* *virement* *sf*

1.
V. *fil - - le d'E - reckh - té - - e*

f *sf* *f* *f* *sf* *sf*

le
V.

O Rei - ne, que dis - tu?

sempre f

sf p

Non! ton cœur — a gar.

cresc.

ff p

espress.

KRÉOUSA

exaspérée

Tais - toi —

de — l'in - fail - li - ble ver - tu.

p

p

mf

très entrecompé

Mais, où ce fils a-t-il

p

cresc.

molto

vu... la lu-mière? Quel est ce dieu fa-tal —

— et sourd à ta pri-ère? —

KRÉOUSA comme perdue dans un rêve-immobile —

dim.

pp

LE VIEILLARD

Par — — — le

et bien — — — que cru —

1^{re} V.
V.
- el, O Rei - - - ne, pour tous

cresc.

1^{re} V.
V.
deux - - - - - Con - - - - -

1^{re} V.
V.
- fie - - - - - à mon a - mour - - - - - ce se - cret - - - - -

ff *sempre ff* *dim.*

trém.

1^{re} V.
V.
- - - - - dou - lou - reux ! - - - - -

p *rit.*

Moderato $\text{♩} = \text{♩}$ KRÉOUSA comme en extase; évoquant ses souvenirs les plus lointains.

p *espress.* *dolciss.*

Ped. ★ Ped. ★

dim. *rall.* *p* *più mosso* *espress.*

Ped. ★ Ped.

KRÉOUSA *p* *dolciss.*

De ces cein -

p

K. - tu - - res long - temps clo - - ses L'au -

K. - - be fai - sait pleu - voir ses ro - - ses

rit.

K. Au ciel é - tin - ce - lant et

pp

rit.

Ped. Ped. Ped.

1^o tempo

K. frais

dolce p

cresc.

Ped. Ped.

K. Le vent chan - tait sur la col.

dim.

Ped. Ped.

più mosso

K. - li - ne!

p

K. Les lys que la ro - sée in - cli - - ne

K. Par - fumaient d'une o-deur di -

K. - vi - ne L'air lé -

K. rit. tempo 1^o
- ger que je res-pi-rai!

dolce

cresc.

Ped

dim.

p

più mosso

KRÉOUSA

J'al-lais, fou-lant les

her - - bes dou - - ces, E - veil-lant l'oi -

- seau dans les mous - - ses

A - vec mes ri - res in - - gè -

p rit.

a tempo *poco a poco animando*

- nus ! J'en - tre - la -

K. *cais en ban - de - let - - te L'hy - a -*

K. *- cinthe et la vi - o - let - - te.*

K. *Dans l'eau vi - ve qui les re - flè - - te,*

p

Péd.

K. *Je bai - gnais mes pieds blancs et nus*

ff trem.

Allegro

marc.

Péd.

KRÉOUSA solennel

Et tu vins, Roi des Piè-

K. - ri - - - des,

K. Ceint du fa-ti-di-que lau-

K. - rier.

ff

tr.m.

All^o vivo

accél.

First system of musical notation, piano accompaniment. Treble and bass staves. Tempo: All^o vivo, accélération.

KRÉOUSA dans une exaltation de plus en plus grande

Pa-reil _____ au chasseur meurtri -

Second system of musical notation, piano accompaniment. Treble and bass staves. Tempo: All^o vivo, accélération. Includes lyrics: KRÉOUSA dans une exaltation de plus en plus grande. Pa-reil _____ au chasseur meurtri -

Third system of musical notation, piano accompaniment. Treble and bass staves. Tempo: All^o vivo, accélération.

Fourth system of musical notation, piano accompaniment. Treble and bass staves. Tempo: All^o vivo, accélération. Includes lyrics: Quipoursuit les bi - ches ti -

Fifth system of musical notation, piano accompaniment. Treble and bass staves. Tempo: All^o vivo, accélération. Includes lyrics: - mi - des...

K.

p *f marc.*

Ped

pol.lon

K.

ra.visseur im - pur Tu m'emportas

ff

K.

dans l'antre obscur Sus-pen-due à tes mains

K.

splen - di desl

ff

presto

KRÉOUSA *vivement*
Et c'est

LE VIEILLARD
O dou - leur!

sempre f

K. là dans ce fu - nes - te

suivez

K. lieu Que j'en - fan - tai ce

suivez

rit. molto

fils né de l'a-mour d'un dieu!

a tempo *molto lento*

rit.

p *Ped*

pp KRÉOUSA toute entière au souvenir de son enfant

KRÉOUSA

Il souriait nais-sant à pei-ne

espress. Qu'il é-tait beau

p *Ped* *Ped.* *Ped*

p *fièrement* joy-eux! La splendeur pa-ter-nelle e-cla-

marc. *cresc.*

pp *Ped*

molto lento

K. -tait dans ses yeux! Et j'oubliais ma

dim. *p*

K. hon - te en baisant son vi - sa - - - ge!

pp dolciss. e molto espress.

sempre dim. *p* *ppp molto espress.*

KRÉOUSA au comble du ravissement; comme si elle revoyait son enfant

rit. *dim.*

KRÉOUSA revenant subitement à la réalité
encore plus lent

Mais une nuit... dans la grot - te sau - va - ge.. il me fut enle-

K. Parlé **rit.** avec une douleur profonde

- vé Par les bêtes des bois sans dou - te, Et je l'ai

dim.

Lentement, elle lève son

vu pour la dernière fois!

pp

p

solennel

regard vers le ciel

Molto moderato

p

LE VIEILLARD

se rapprochant humblement de KRÉOUSA

Par l'immortel et l'homme à la fois ou-tra-

Le regard de la Reine retombe.. Elle semble anéantie; indif-férente à tout ce que dit le vieillard.

1^{re} V.

-gè-e, Rei-ne, rassu-re-toi ——— car tu se-ras ven-

vivement

1^{re} V.

-gè-e ———

All^o risoluto

maye.

L'âge a cour-bé ma

1^{re}
V.
tête et rom - pu ma vi - gueur, — Mais

la nei - ge des ans n'a point gla - cé mon

a tempo aff^o indigné

cœur! Quoi! je ver-

-rais — d'une â-me lâche et vi - le

1^{re} V.
Cet é - - tran - ger siégeant spectre en main, dans ta

1^{re} V.
vil - le, In - sul - ter — à ton fils — qui n'a point — de tombeau Et mè -

Più tranquillo

1^{re} V.
- ler à ta race an - tique — un sang nou -

Comme s'il allait se venger du Dieu. (résolument)

1^{re} V.
- veau ? J'i -rai — dans cette tente

A tempo allegro

risoluto

1^{re} V.
V.
— où le festin s'apprê - te Et là, d'u-ne main

m. d.

Il tire une bache de sa ceinture.

1^{re} V.
V.
sûre — et dévouant ma tê - te J'abattrai....

m. d.

KRÉOUSA La Reine l'arrête du geste. (morne, quasiparlé.)

accél. Lent Vois

cresc. molto ff ppp

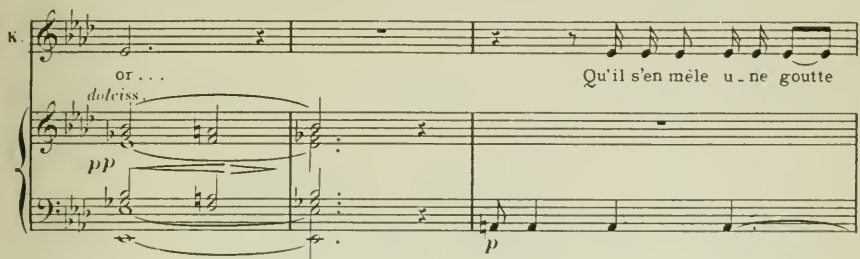
Ped.

K.
l'an-neau que Pallas a donné à mon il-lustre aieul,

K. 

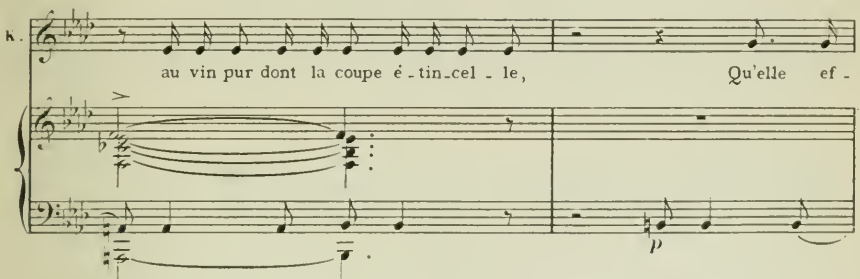
Le sang empoi-son-né d'un monstre est con-te-nu dans cet

p

K. 

or... Qu'il s'en mêle u-ne goutte

pp

K. 

au vin pur dont la coupe é-tin-cel-le, Qu'elle ef-

p

K. 

-fleur sa lèvre et l'éclair dans les cieux est moins prompt

f

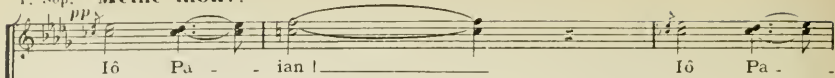
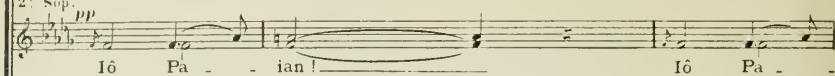
K. 

KREÜSA reste inerte, immobile sans rien voir, ni rien entendre

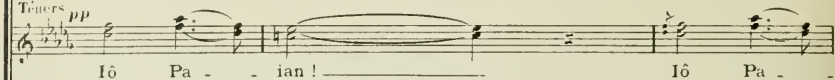
Que la mort qui ferme-ra ses yeux.

ppp

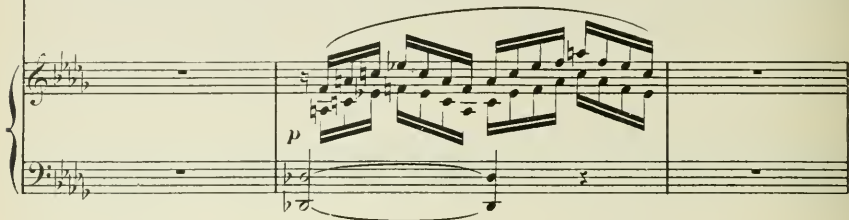
Chant, dans l'intérieur de la tente, célébrant le jeune homme retrouvé.

1^{re} Sop. **Même mouv!**2^{de} Sop.

Ténors

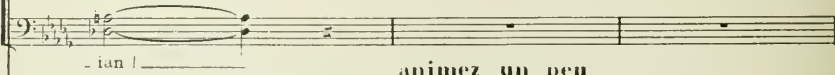
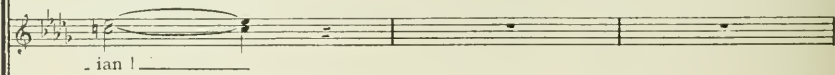
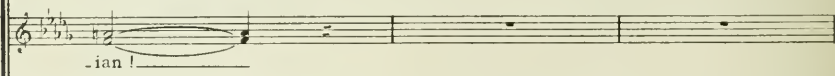
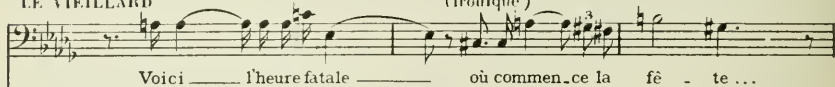


Basses



LE VIEILLARD

(ironique)



animez un peu



(vivement)

KRÉOUSSA en proie à une violente
lutte intérieure court vers le fond
de la scène les mains levées.

Don - ne .

lô Pa - ian Io Pa - ian !

lô Pa - ian Io Pa - ian !

lô Pa - ian Io Pa - ian !

lô Pa - ian Io Pa - ian !

Molto animato $\text{♩} = \text{♩}$

con fuoco

LE VIEILLARD, immobile, la suit des yeux.

marc.

crece, molto

ff *f* *ff*

Puis, semblant prendre

une résolution subite, elle revient vivement auprès du VIEILLARD.

Elle détache lentement l'anneau de son bras .

Elle lève les yeux sur
le VIEILLARD et**Lento**

d'un mouvement rapide elle
lui remet le poison .Sa main reste tendue, les yeux fixés sur le
VIEILLARD jusqu'à sa complète disparition .**LE VIEILLARD** (humblement soumis, incliné vers la Reine)

Ta vo-lon-té, ma fil - le, se - ra fai - te...

LE VIEILLARD se retire à pas lents, toujours regardant la Reine .


SCÈNE II. - De légers et sombres nuages emplissent peu à peu la scène .**KRÉOUSA**

Il va tomber —

Lentement

K. 

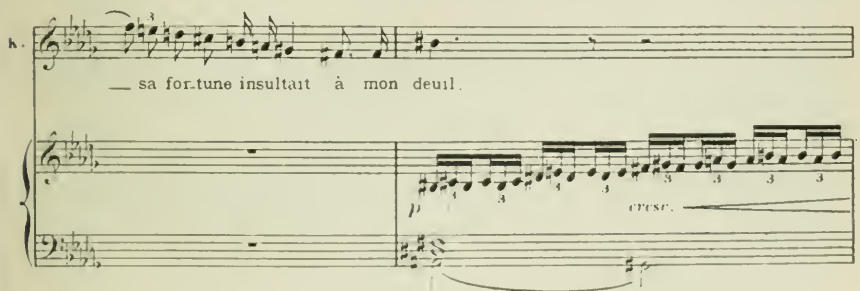
— tou - ché — dans — son fragile or -

K. 

- gueil. Aussi bien —

sempre leg.

p

K. 

— sa fortune insultait à mon deuil.

cresc.



6

(vivement) *rit.*

K. Par les Dieux la vengeance est certes lé-gi-ti-me.

f *rit.*

Toute entière au souvenir et à l'amour de son enfant.

dolceiss.

K. O mon en-fant re-çois cet-te jeu-ne vic-

Lento e molto espress.

pp

K. -ti-me Di-gne de toi, sans dou-te, *dim.*

dolceiss.

p *pp*

K. In-no-cen-te qu'elle est !

p *pp*

suivez

(solennel) *rit. ad lib.*

Allegro

Et qu'un Dieu — me foudroie en —

f *vivement* *sf* **suivez**

rit. f **A tempo**

- sui - te s'il lui plait !

sf *p* *f marc.* *tr. m.* *sf* *3*

La Reine se livre tout entière à la joie de la vengeance.

ff *3* *Ped.*

dim. *3* *3* *3* *3* *3* *3* *Ped.*

La scène s'obscurcit continuellement jusqu'à la fin.

p *plaintif* *m.g.* *Ped.* *★* *Ped.* *★* *Ped.* *★*

KRÉOUSA

Pourtant...

ce meurtre

*m.g.**m.d. p*

Ped

*

est lâche

et mon cœur en mur-

*poco rit.**p* 7 2 # 7

-mu - re.

*A tempo**p*

(avec effroi)

K. *Il mettra sur mon nom u - ne lon - gue souil-*

f mf m.g. m.g.

K. *-lu - re! Cet é -*

Animando **Meno mosso**

p f calme p molto legato Ped.

K. *-phè - be si beau dans sa jeu-nesse en fleur A -*

Ped. Ped. Ped.

K. *-t-il causé ma hon - te et vou - lu ma dou - leur ?*

p dim. Ped. Ped.

K. Et dès que je l'ai vu sur les marches sacrées — Du

espress. molto
pp

Ped. Ped.

K. tem - - ple cou - ron - né de ses

m.g.

K. bou - - cles do - rées L'arc en main sou - ri -

espress. molto

K. -ant dans la lu - mière et tel

più animato
cresc. molto
m.g. 3
f
marc.

Ped.

K. *Que m'ap- parut l'é- cla- tant Im- mor-*

legg.

K. *- tel Un*

sempre più animato

espress.

p

K. *in- vin- cible at- trait ne m'a- t-il point charmé- e ?*

K. *Mon fils ! j'a1*

Poco più mod^{to}

f

ff

m. g.

ff

K. *cru re-voir ta té - te bien - ai.*

L'émotion de la Reine est arrivée à son comble; la scène est toute assombrie.

K. *- mé - e!*
dim. e rit.

Animato
(alla breve)

rall.

K. *Ah! — que n'est-il ce fils —*

A tempo

p *suivez*

K. *doux et cher à mes yeux.*

A tempo

p *suivez*

Moderato

(hors d'elle -épouventée)

Qu'ai - je fait ?

Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

Qu'ai - je fait ?

Iô Pa - iân !

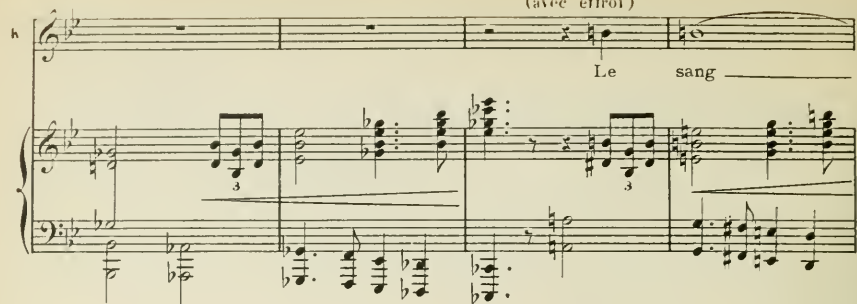
Iô Pa - iân !


Iô Pa - iân !

Iô Pa - iân !

f *cresc. molto*

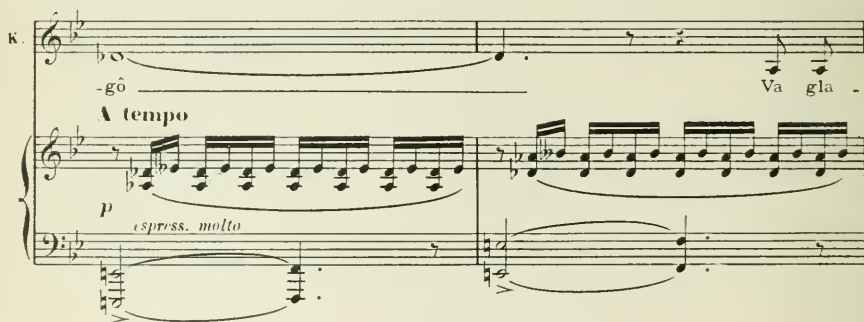
(avec effroi)

K.  Le sang

K.  pro - di - gi - eux de Gor -

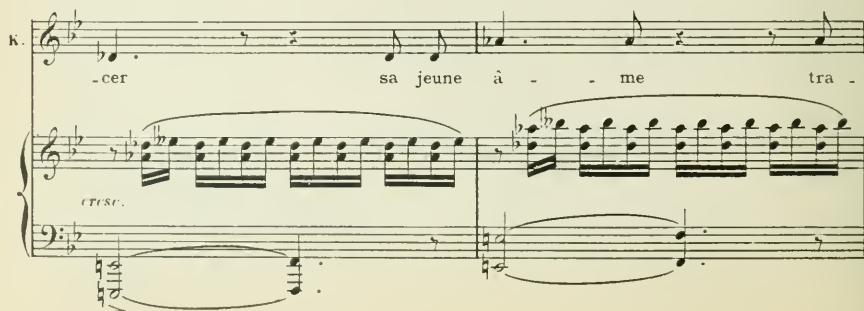
poco allarg.

ff *dim.*

K.  -gô Va gla -

A tempo

p *espress. molto*

K.  -cer sa jeune â - - me tra -

cresc.

Elle cherche le vieillard

K. *hi - - - e*

f

K. Vieil.lard! Vieil.lard!

(cri désespéré)

K. Ah! _____

f

K. trop vite o-bé - i - e! En.fant! crains de tou -

p *espress.* *espress.*

K. *cher à l'hor-ri - ble li - queur. Cou -*

cresc. molto

K. *- rons! Cou - rons! sf*

sf sf

Des nuées très épaisses envahissent la scène

K. *Mes yeux s'obs-cur -*

p cresc. molto

K. *- cis - sent! ff*

K

mon cœur ————— s'è - teint

8

p cresc. molto

3

Elle cherche à se frayer un chemin à travers l'obscurité qui l'aveugle

cresc. molto

f p

KRÉOUSA

Cher ————— A - pol -

f

f

trem.

5

Ses genoux Elle fait d'inutiles
fléchissent. efforts pour se relever.

K

- lôn —————

cresc.

ff

rinf

(avec défi)

Je ne veux pas qu'il meu - re!

(éclair)

fff

SCÈNE III. — Un éclair fend les nuages et APOLLÔN apparaît dans toute sa splendeur; les nuages sont devenus subitement éclatants comme une mer de feu.

Allegro

pp

m.g.

p

cresc.

poco allarg.

KRÉOUSA ravie, émerveillée, se relève lentement.

Les femmes de KRÉOUSA entrent en scène.

Meno mosso

f sf cresc. molto

LES SUIVANTES DE LA REINE accourues à ses cris et ne voyant rien de la céleste apparition

Sepr. Mai - tres - se, de -

dim. p

— nier rayon d'or — éblouit:

— nier rayon d'or — éblouit:

ff *m.g.* *m.g.*

Ped. Ped.

Les as - - - tres vont bril -

Les as - - - tres vont bril

m.g. *m.g.*

Ped. Ped. Ped. Ped.

- ler dans la di - vi - ne

- ler dans la di - vi - ne

Ped. Ped. Ped. Ped.

nuit Et des souffles gla -

nuit Et des souffles gla -

doler *espress.* *dim.* *p*

Ped.

- cés tom-bent du lourd feuil-la-ge.
 - cés tom-bent du lourd feuil-la-ge.

KRÉOUSA immobile... en extase.

Apollôn! _____
 Viens! OÙ s'é-
 Viens!
poco marc.

C'est toi! _____ C'est _____
 - ga-rent les yeux?
 Vers qui tends-tu les bras?
p cresc.

K

ta cé - leste i - ma

Très large

f *p cresc. molto* *ff*

Elle tombe pâmée entre les bras de ses femmes couronnées.

K

- - - gel

express. molto dolciss.

p *dim* *ppp*

Ped

KREÛSA reste comme inanimée, étendue à terre.
 Ses femmes éplorées l'entourent.

Adagio

Les femmes relèvent KREÛSA

express. molto

express. molto

Les femmes emportent la Reine évanouie.

p

Le Dieu vainqueur, toujours resplendissant, reste seul en scène, immobile comme une statue.

p marc **rit.**

Il tourne lentement sur lui-même, s'élevant au-dessus du sol.

p *crese.* *dolce*
pp

Ped. ★

— Il disparaît peu à peu à gauche de la scène entraînant avec

pp

Ped. ★

lui les nuages.

rit. Ceux-ci peu à peu s'éclaircissent et s'entrouvrent laissant

p

12 12

apercevoir l'intérieur de la tente où se donne le festin.

poco *cresc.*

A tempo

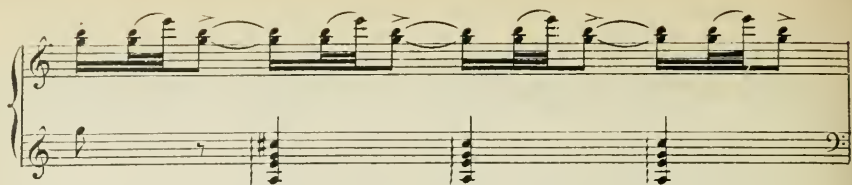
pp
Ped

p
Ped.

Les nuages se dissipent de plus en plus.

Ped.

12 6



On entend les chants dans la tente.

A musical score for vocal entry. It consists of four staves, each with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register and feature a series of eighth-note chords, mostly triads, moving in a descending sequence. The piano accompaniment is in a lower register and features a series of eighth-note chords, mostly triads, moving in a descending sequence. The lyrics "Iô Pa - iân!" are written below each vocal line.

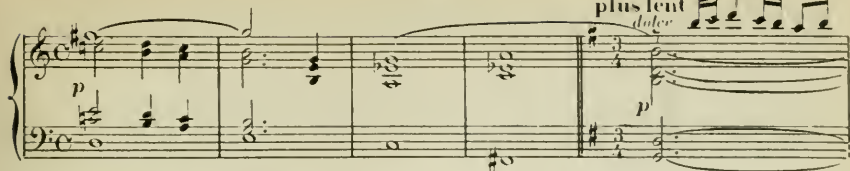
A musical score for piano accompaniment. It consists of four staves, each with a vocal line and a piano accompaniment. The vocal lines are in a high register and feature a series of eighth-note chords, mostly triads, moving in a descending sequence. The piano accompaniment is in a lower register and features a series of eighth-note chords, mostly triads, moving in a descending sequence. The lyrics "Iô Pa - iân!" are written below each vocal line.

Le festin finit par apparaître dans toute sa splendeur.

A droite et à gauche de vastes

Un peu
plus lent

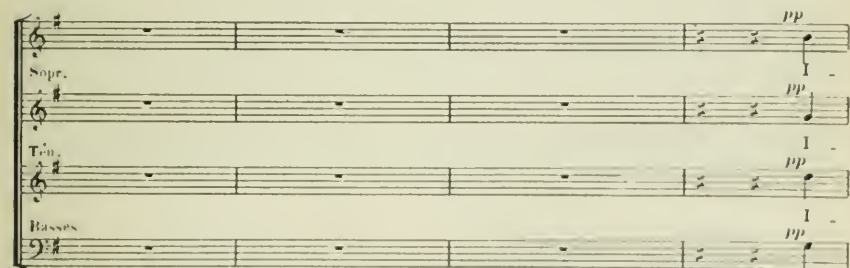
dolce



tables chargées de mets, de kratères et de coupes d'or et d'argent. — On chante l'hymne à



Apollôn "Iô Païân" tout le monde est incliné respectueusement. — Attitudes religieuses.



ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!

ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!

ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!

ô Pa - iân! I - ô Pa - iân!

dim *p* *pp* *dolce*

★ Ped

I - ô! I - ô!

I - ô! I - ô!

I - ô! I - ô!

I - ô! I - ô!

GRAND CHŒUR

I - ô I - ô Pa - iân!

I - ô Pa - iân!

Four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and Piano. The key signature is one sharp (F#). The dynamics are *f*, *sf*, and *pp*. The lyrics are "I - - - - - ô!" and "Pa - - - - -".

The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The dynamics are *f*, *sf*, and *pp*. The lyrics are "I - - - - - ô!" and "Pa - - - - -".

The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The dynamics are *f*, *sf*, and *pp*. The lyrics are "I - - - - - ô!" and "Pa - - - - -".

The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The dynamics are *f*, *sf*, and *pp*. The lyrics are "I - - - - - ô!" and "Pa - - - - -".

Four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and Piano. The key signature is one sharp (F#). The dynamics are *ten*, *p*, *sempre*, *din.*, and *pp*. The lyrics are "- iân!" and "sempre din.".

The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The dynamics are *p*, *sempre*, *din.*, and *pp*. The lyrics are "sempre din.".

The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The dynamics are *p*, *sempre*, *din.*, and *pp*. The lyrics are "sempre din.".

The piano part features a melodic line in the right hand and a harmonic line in the left hand. The dynamics are *p*, *sempre*, *din.*, and *pp*. The lyrics are "sempre din.".

Trois danseuses représentent à ION son prochain départ.

Poco più mosso

First system of musical notation. The upper staff contains a melody with eighth-note patterns. The lower staff features a bass line with chords and a 'Ped' (pedal) marking. A piano (*p*) dynamic is indicated.

Second system of musical notation. The upper staff continues the melody. The lower staff has a bass line with chords and a 'Ped' (pedal) marking.

Trois nouvelles danseuses se

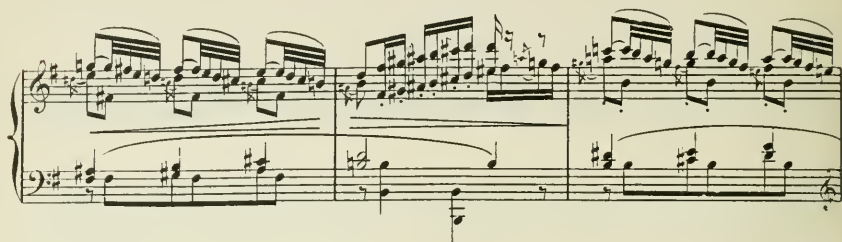
Third system of musical notation. The upper staff has a more complex melody with some triplets. The lower staff has a bass line with chords and a 'Ped' (pedal) marking. An *espressivo* marking is present in the right hand.

joignent aux premières et miment à ION les regrets que leur inspire son départ — les pre-

Fourth system of musical notation. The upper staff continues the melody. The lower staff has a bass line with chords and a 'Ped' (pedal) marking.

mières continuent leur pas animé.

Fifth system of musical notation. The upper staff continues the melody. The lower staff has a bass line with chords and a 'Ped' (pedal) marking.



Un 3^e groupe personnifiant la Gloire



vient saluer majestueusement IÔN, les deux autres groupes continuent leurs pas respectifs.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, including a triplet. The bass clef staff features a complex, fast-moving accompaniment with many beamed sixteenth notes. A dynamic marking of *f* is present in the bass staff.

Second system of musical notation. The treble clef staff continues the melody with a triplet and a slur. The bass clef staff has a more active accompaniment. A dynamic marking of *sf* is present in the bass staff.

Les deux premiers groupes seuls.

Third system of musical notation. The treble clef staff has a melody with a slur. The bass clef staff has a simpler accompaniment. A dynamic marking of *p* and the instruction *espressivo* are present in the bass staff.

Fourth system of musical notation. The treble clef staff has a melody with a slur. The bass clef staff has a simple accompaniment.

Fifth system of musical notation. The treble clef staff has a melody with a slur. The bass clef staff has a simple accompaniment.



Nouvelle entrée du 3^e groupe



la Gloire.



First system of musical notation, measures 1-3. The music is in G major (one sharp) and 2/4 time. The right hand features a melody with eighth and sixteenth notes, while the left hand plays a complex, rhythmic accompaniment with many beamed notes. A dynamic marking of *ff* (fortissimo) is present in the first measure. A key signature change to F major (one flat) occurs at the end of the system.

Second system of musical notation, measures 4-6. The music continues in F major. The right hand has a melodic line with slurs and accents, and the left hand provides a steady accompaniment. A measure rest of 8 measures is indicated above the right hand in the second measure. The system concludes with a key signature change to E major (two sharps).

Peu à peu les trois groupes se retirent.

Third system of musical notation, measures 7-9. The music is in E major. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure. The system ends with a key signature change to D major (two sharps).

Fourth system of musical notation, measures 10-12. The music continues in D major. The right hand has a melodic line with slurs, and the left hand provides a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *f* (forte) is present in the first measure. The system concludes with a key signature change to C major (no sharps or flats).

Fifth system of musical notation, measures 13-15. The music is in C major. The right hand features a melodic line with slurs, and the left hand has a rhythmic accompaniment. A dynamic marking of *p* (piano) is present in the first measure. The system ends with a key signature change to B major (two sharps).

dim.

pp

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

pp

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

pp

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

pp

I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

un peu plus lent I - ô Pa - iân! I - ô Pa -

p

pp

Ped ★ Ped

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- iân! I - ô! I -

- ô! I - ô I - ô Pa - -
 - ô! I - ô I - ô Pa - -
 - ô! I - ô I - ô Pa - -
 - ô! I - ô I - ô Pa - -

- iân! I - ô Pa - iân!
 - iân! I - ô Pa - iân!
 - iân! I - ô Pa - iân!
 - iân! I - ô Pa - iân!

I - ôl Pa
 I - ôl Pa
 I - ôl Pa
 I - ôl Pa
 8 -
 f sf pp

iân!
 iân!
 iân!
 iân!
 p dim. pp
 7

Allegro

The first system of musical notation for the piano accompaniment, featuring a treble and bass staff in G major (one sharp) and 2/4 time. The melody in the treble staff is marked with a forte *f* dynamic and includes triplet figures. The bass staff provides harmonic support with chords and single notes.

Elles s'appellent;

The second system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The treble staff shows a change in dynamics from *f* to *p* and includes triplet figures. The bass staff continues with harmonic accompaniment.

d'autres arrivent;

The third system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It features a return to the forte *f* dynamic and triplet figures in the treble staff.

nouveaux appels;

The fourth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The treble staff includes triplet figures and a dynamic change to *pp* (pianissimo).

Elles courent de tous côtés sur la scène.

The fifth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. It features a return to the forte *f* dynamic and triplet figures in the treble staff.

The sixth system of musical notation, continuing the piano accompaniment. The treble staff includes triplet figures and a dynamic change to *p* (piano).

La fleur de l'au-bé.

La fleur de l'au-bé.

La fleur de l'au-bé.

Poco più riten.

p

- pine aux fronts, Cher jeune homme, nous accourons Du sommet des

- pine aux fronts, Cher jeune homme, nous accourons des

- pine aux fronts, Cher jeune homme, nous accourons

légèr

p

monts soli-tai-res, Des bois pleins de mys.

monts soli-tai-res, Des bois pleins de mys.

Du fond des bois pleins de mys.

dim.

cresc. *f*


- tè - res, Où bon - dissent nos pieds er - rants! _____

cresc. *f*

- tè - res, Où bon - dissent nos pieds er - rants! _____

cresc. *f*

- tè - res, Où bon - dissent nos pieds er - rants! _____



p *dolcis.*

Du bord des lacs _____

p

Du bord des lacs _____

p

Du bord des lacs _____



f *dim.* *p*

et des tor - rents Où boi - vent _____

f *p*

et des tor - rents Où boi - vent _____

f *p*

et des tor - rents Où boi - vent _____



dim.
f en traînant la voix
 les grands cerfs nocturnes Qui braiment
f en traînant la voix
dim.
 les grands cerfs nocturnes Qui braiment Qui
 les grands cerfs nocturnes *f* Qui

pp
 en traînant la voix
dim.
 braiment
pp
 en traînant la voix
dim.
 braiment
 Aux
 Aux
 Aux
p
ppp
 6 6

cieux ta-citurnes!
 cieux ta-citurnes!
 cieux ta-citurnes!
 All^o 1^o più animato
f D'autres nymphes oréades dansantes entrent en scène
 en courant et agitant des tambourins.

Elles appellent les premiè-



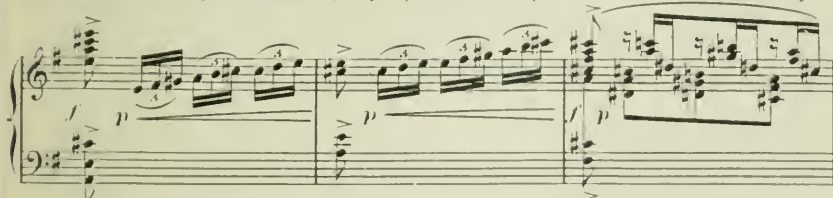
res qui semblent préoccupées de la mélancolie d'Iôx.



Les premières se retournent



expliquant par des signes au second groupe qu'elles ne comprennent rien à la tristesse du jeune



homme.



2 CONVIVES a ION

D'ou vien - nent ce si - len - ce et ce

p

2 CONVIVES

Pourquoi cette ombre, I -

front sou - ci - eux?

cresc.

2 CONVIVES

Re - gret - tes-tu ce

- on, qui pas - se dans tes yeux?

p

cresc.

temple ou fleurit ta jeu - nes - se

PETIT CHŒUR

Songe à ton

sf *sf* *sf* *sf*

père, au trône, au peuple qui s'em-pres - se.

Songe au trône, au peuple qui s'em-pres - se.

Songe au trône, au peuple qui s'em-pres - se.

f *sf* *ff*

IONS (comme dans un rêve.) Les assistant et les nymphes le regardent et cherchent à deviner

Hé - las! le noir es - saim des sou -

p

la cause de sa mélancolie

1. - cis mé - con - tents

1. Vo - le, dit-on, au - tour des trô - nes éclatants;

1. et l'im-pré-ca-ti-on

1. de l'opprimé qui pleu-re Epouvan-te les

1. rois dans leur ri-che de-meu-re!

Trois nymphes oréades s'approchent d'IÔN et lui chantent leurs adieux. — les autres nymphes dansantes miment la séparation par des attitudes éplorées.

Molto moderato

1708

p dol.
O bel ar-cher

p dol.
O bel ar-cher

p dol.
O bel ar-cher

Molto moderato

ppp

tes légers traits

tes légers traits

tes légers traits

p Sous le feuillage des forêts qui frémit

p Sous le feuillage des forêts qui frémit

p qui frémit

dolcis.

p

que le matin dort

que le matin dort

que le matin dort

p

p
ne sui - vront plus
ne sui - vront plus
ne sui - vront plus
dolcis.
p
espress.

dans l'air so - no - re, le
dans l'air so - no -
dans l'air so - no - re, le
cresc.

vol des sau - va - ges ra - miers
re, des sau - va - ges ra - miers
vol des sau - va - ges ra - miers
p
Ped

Et ja - mais plus

Et ja - mais plus

dolcis. Et ja - mais plus

pp

m.g.

Ped

par les hal - liers que par - fu - me l'odeur des

par les hal liers l'odeur des

par les hal liers l'odeur des

dolce

p

m.g.

Ped

sè - ves, vers mi - di — pour charmer tes rê - ves,

sè - ves, vers mi - di — pour charmer tes rê - ves, joy.

sè - ves, vers mi - di — pour charmer tes rê - ves, joy.

joyeu - ses nous ne dan - se - rons la fleur

- eu - ses nous ne dan - se - rons, la

- eu - ses nous ne dan - se - rons, la

ppp

p

Ped.

rit.

de l'au - bé - pine aux fronts

fleur aux fronts

fleur aux fronts

ppp

ppp

Ped.

Elles s'écartent doucement et de la main lui disent des adieux désolés

Très lent

espress. molto

dim.

★

Ped.

Ped.

214
Une grande partie des nymphes dansantes sortent à reculons envoyant des adieux de la main.

rall. molto

2 Convives à IÔN

Lè - ve ton front pen - sif et parle, O cher jeune

Même mouvt

très détaché

rit.

homme, ce Dieu t'aime — il convient — que ta bouche le

IÔN reste impassible, la tête appuyée sur la main.
Trois nymphes dansantes s'approchent doucement de lui

nomme!

Elles dansent légèrement, cherchant à attirer son attention.

Assez vif
très léger

First system of musical notation for piano. The right hand features a melody of eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a simple harmonic accompaniment with sustained notes. The tempo is marked 'Assez vif' and 'très léger'. The dynamic is 'p' (piano).

Second system of musical notation for piano. The right hand continues with a more complex, rapid sixteenth-note pattern. The left hand remains with sustained notes. The dynamic is 'p'.

Third system of musical notation for piano. The right hand melody is marked 'dolce' (softly). The left hand continues with sustained notes. The dynamic is 'p'.

Fourth system of musical notation for piano. The right hand features a rapid sixteenth-note pattern, marked 'cresc.' (crescendo). The left hand continues with sustained notes. The dynamic is 'p'.

Fifth system of musical notation for piano. The right hand melody is marked 'dolce'. The left hand continues with sustained notes. The dynamic is 'p'.

s

p

Elles sentent que leurs efforts sont vains et s'interrogent entre elles.

Poco rit.

p *espress.*

p

accel.

sf

Elles appellent d'autres nymphes

f

f

dansantes à leur secours.

Moderato

Elles s'approchent d'un pas léger.

f *p*

liquor

Elles semblent demander au jeune homme les causes de sa tristesse.

Molto rit. *dolcis.* *arpège* *arpège*

p *p*

Elles bougent, voyant l'inutilité de leurs efforts.

Più animando

sf *sf* *sf*

Subitement TÔN lève la tête

TÔN semble être en proie à une sombre vision.
Le vieillard entre par un des côtés de la scène.

(étonnement des nymphes)

Très lent

rit. *espress.* *marcato*

TÔN semble de plus en plus poursuivi par sa vision

Poco più mosso

108

Comme parlant à lui-même. Etonnement des assistants,
et très-entrecoupé.

Tout mon cœur est rempli... d'un noir... pressenti.

m. g.

m. d.

m. d.

m. d.

violemment.

ment... Je ne sais... mais, quelqu'un me hait...

m. d.

m. d.

m. d.

Les nymphes rentrent en scène joyeusement.

as-su-ré-ment

Allegro

f

f

f

f p

f

Celles qui ont essayé de distraire IÔN
vont à leur rencontre.

rit.

First system of musical notation. The treble staff contains chords and melodic fragments, while the bass staff features a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). A *Ped* (pedal) marking is present below the bass staff.

Elles leur disent que leur danse était vaine

Second system of musical notation. The treble staff continues with chords and melodic lines, and the bass staff has a sparse accompaniment. The dynamic is *p* (piano).

Mélancolie des nymphes.

Third system of musical notation. The treble staff has a more active melodic line. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). An *espress.* (espressivo) marking is present above the treble staff.

Fourth system of musical notation. The treble staff features a melodic line with some accidentals. The bass staff has a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano). Multiple *Ped.* (pedal) markings are present below the bass staff.

Fifth system of musical notation. The treble staff continues with a melodic line. The bass staff has a continuous eighth-note accompaniment. Dynamics include *p* (piano). *Ped.* (pedal) markings are present below the bass staff. Triplet markings (*3*) are visible in the final measures.



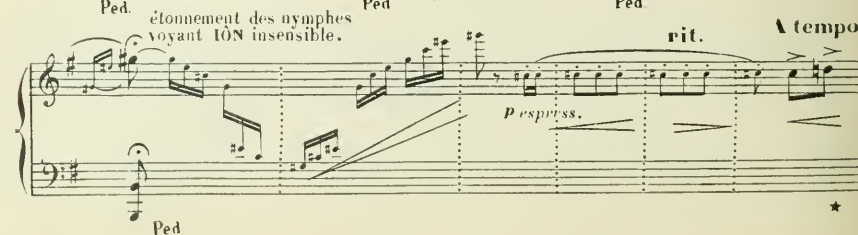
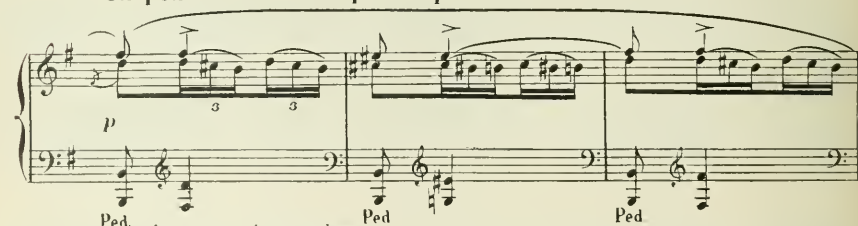
Les nouvelles arrivées, enguirlandées de lierre, dansent à leur tour.

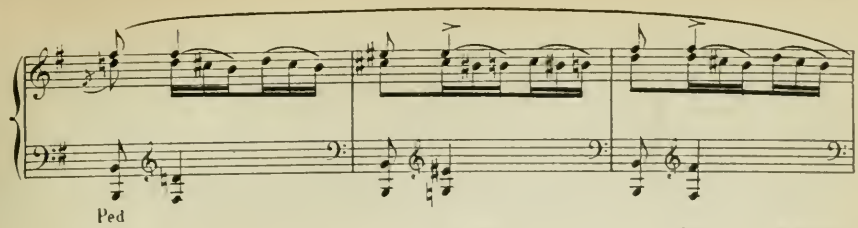
Animé





Un peu moins vite et plus expressif

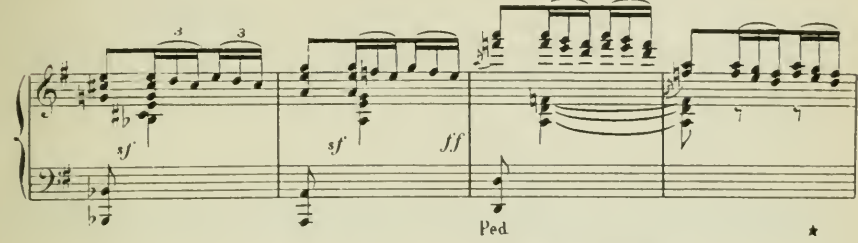




First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with eighth and sixteenth notes. Bass staff has a simple accompaniment. A 'Ped' (pedal) marking is present below the bass staff.



Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with various dynamics: *m.g.*, *p*, and *express.*. Bass staff has a simple accompaniment. A 'Ped' (pedal) marking is present below the bass staff. The system ends with a star symbol.




Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with triplets and various dynamics: *sf*, *sf*, and *ff*. Bass staff has a simple accompaniment. A 'Ped' (pedal) marking is present below the bass staff. The system ends with a star symbol.



Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with various dynamics: *sf*, *sf*, and *ff sf*. Bass staff has a simple accompaniment.



Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with various dynamics: *f* and *f*. Bass staff has a simple accompaniment.



Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble staff has a melodic line with various dynamics: *f* and *f*. Bass staff has a simple accompaniment. A 'Ped' (pedal) marking is present below the bass staff. The system ends with a star symbol.

Elles s'approchent
d'108

dim.

Elles semblent dire:
 "Pourquoi ce silence obstiné?"

p *espress. molto* *poco marcato*

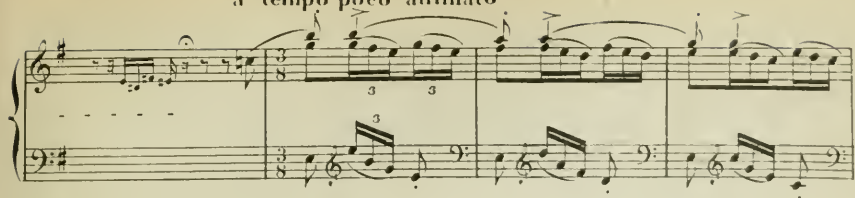
marcato

Découragées, elles s'apprêtent néanmoins à danser de nouveau

p

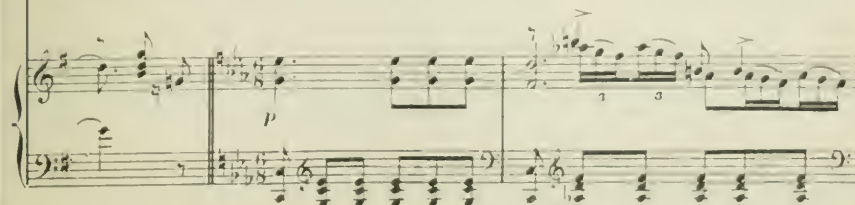
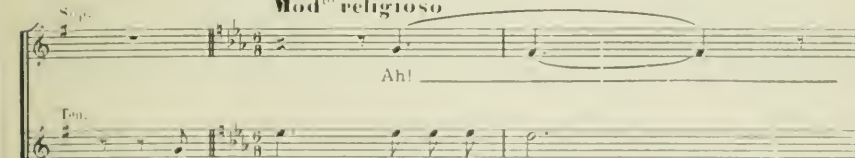
rit. molto

Elles dansent mélancoliquement
a tempo poco animato



NYMPHES DÉSOLEES

Mod.^{to} religioso



Ah! Ah!

dans la mai-son di-vine où toi-même i-gno-

The first system of the musical score. The vocal line (treble clef) has a key signature of two flats (B-flat major) and a common time signature. It features two vocal phrases, each starting with "Ah!". The piano accompaniment (grand staff) consists of chords in the right hand and a steady eighth-note bass line in the left hand. The lyrics are "dans la mai-son di-vine où toi-même i-gno-".

Ah!

-rais ta roy-ale o-ri-gine Il

The second system of the musical score. The vocal line continues with "Ah!" and then the lyrics "-rais ta roy-ale o-ri-gine Il". The piano accompaniment features more complex textures, including triplets and a dynamic marking of *f* (forte) followed by *p* (piano).

sied qu'entre-la-cant ce lierre à tes che-

The third system of the musical score. The vocal line continues with "sied qu'entre-la-cant ce lierre à tes che-". The piano accompaniment maintains the eighth-note bass line and includes triplets and a dynamic marking of *p* (piano).

Ah!

-veux Tu mè - les à nos voix sa lou -

f

Ah!

-ange et tes vœux!

dim.

tôt interrompant brusquement les danses et les chants.

Solennel Dai - mon! qui pro - té - geas

ff

1. ma vie et mon en - fan - ce,

f dim.

Par - don - ne ô Lo - xi - as! — ce trouble qui t'of -

Au fond de la scène l'orgie éclate et, peu à peu, devient générale.

- fen - - - se!

Sop. Mé -

Tén. Mé - lons pour Zeus et Phoï - bos Le

Bas. Mé - lons pour Zeus et Phoï - bos Le

Pomposo

lons le miel at - tique, au vin par - fu - mé de By -

miel lons le miel at - tique, au vin par - fu - mé de By -

miel at - tique, au vin par - fu - mé de By -

-blos ————— Et ver —

-blos ————— Et ver — sons à

-blos ————— Et ver — sons, ver — sons à

f marc.

-sons E-à! leur é -

pleins bords leur é - cume em - pour -

pleins bords leur é - cume ————— em - pour -

f

^{2^o}

-cu me Et ver — sons!

-pré - e, Et ver — sons à pleins bords

-pré - e, Et ver — sons, ver — sons à pleins bords

f cresc. molto

E.â! _____ Leur é - cume!

E.â! _____ Leur é - cume em.pour - pré - e!

E.â! _____ Leur é - cume _____ em - pour - pré - e!

cresce, molto

f
Sop. E.â! _____ Et nous, a - mis, mê - lons _____ Pour

f
E.â! _____ Et nous, a - mis, mê - lons _____ Pour

f
Tén. E.â! _____ mê - lons, a - mis, _____ mê - lons, a - mis _____ Pour

f
E.â! _____ mê - lons, a - mis, _____ mê - lons, a - mis _____ Pour

f
Bas. E.â! _____ mê - lons! _____ mê - lons! _____ Pour

f
E.â! _____ mê - lons! _____ mê - lons! _____ Pour

f sf f sf

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Mè - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Mè - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Mè - lons le miel at - tique au

Zeus, Pallas et Phaï - bos! Le miel at - tique au

vin par - fu - mé de By - blos!

vin par - fu - mé de By - blos!

vin par - fu - mé de By - blos!

vin par - fu - mé de By - blos!

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

vin par - fu - mé de By - blos! Et ver -

E-à!
 Et ver - sons!
 Et ver - sons à pleins bords!
 - sons, ver - sons à pleins bords Leur é -
 - sons, ver - sons à pleins bords Leur é -
brillante

E-à!
 leur é - cu - me
 leur é - cume em - pour - pré - e,
 - cume em - pour pré - e, Et ver -
 - cume em - pour pré - e, Et ver -
brillante

2°

3°

Et ver - sons!

Et ver - sons!

Et ver - sons à pleins bords,

Et ver - sons à pleins bords,

- sons, ver - sons à pleins bords,

- sons, ver - sons à pleins bords,



2°

E.à! leur é - cume,

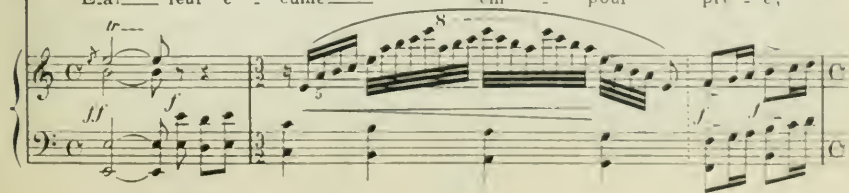
E.à! leur é - cume,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,

E.à! leur é - cume em - pour - pré - e,



[illegible]

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

Zeus, Pal - las et Phoï - bos!

The musical score is for a piece titled "Zeus, Pal - las et Phoï - bos!". It features five vocal parts (Soprano, Alto, Tenor 1, Tenor 2, and Bass) and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in five staves, each with a treble or bass clef. The piano accompaniment is shown in a grand staff (treble and bass clefs) at the bottom. The lyrics "Zeus, Pal - las et Phoï - bos!" are repeated under each vocal staff. The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "p" (piano). The piano part features complex chords and triplets.

Au milieu du tumulte général, pendant que l'on remplit les coupes, Le VIEILLARD s'est
 Le VIEILLARD (à quelques pas d'Iôn) approché sournoisement d'IÔN.

O cher prin - ce,

Poco più animato

sempre f

Voi - ci la cou - pe prépa.

poco a poco dim.

(se rapprochant encore)

re - e. reçois - la de ma

dim.

main, au nom de tes a - jeux.

ION lève lentement les yeux sur lui.

(de plus en plus humble et servile)

1^{re} V.

Molto moderato

espress.

Ma — chevelure est blanche, enfant,

1^{re} V.

je suis très vieux, Et — je mourrai content

1^{re} V.

si tu daignes per-mettre que je ser-ve le fils

più espress.

1^{re} V.

du roi Xou - thos... — mon maître!

(avec confiance)

TÔN **Lent très calme**

Don - ne. Il m'est doux, vieillard, d'hono - rer tes longs jours, Que Pal-

pp *ppp*

(il prend la coupe des

las, bienveillante, en pro - lon - ge le cours! —

p

maïns du Vieillard) (il se lève) (avec une ferveur croissante il adresse au Dieu ses supplications)

A - pai - se — de mon

ppp *p espress.* *p*

Pendant ce temps l'orgie s'est calmée; les convives suivent avec intérêt les moindres mouvements d'TÔN. — L'anxiété du Vieillard est à son comble.

cœur — l'in - quié - tude a - mè - re, Ne m'abandon - ne

ppp

Animant peu à peu

pas, ô cé - leste Immor - tell Cher —

p *espress.*

(avec une exaltation de plus en plus grande)

I. — A - pol - lôn, — saint temple —

rall.

I. — et fa - ti - dique au - tel, Soyez-moi bienveil -

avec une douceur infinie

I. — lant — et rendez-moi ma mè -

molto espress. **rit.** *p*

LE MIRACLE

Un premier rayon du jour naissant, du fond de la scène, tombe sur IÔN.

1.

- re!

Nymphes

f *I-ô Pa - iân!*
(voyant le jour naissant)

f *I-ô Pa - iân!*

Tempo giusto

Le jour s'accroît.

I-ô Pa - iân!

I-ô Pa - iân!

Petit Chœur

Ténor *I-ô Pa - iân!*

Basse *I-ô Pa - iân!*

IÔN s'est retourné, et voyant le jour naissant, met subitement un genou en terre comme s'il faisait sa prière au Dieu. — Tout le monde l'imita.

IÔN reste en méditation.

O tem-ple, mon berceau clair feuilla - ge des bois.

Re-ce-vez
espress

moreal

Il verse à terre le contenu
de son verre et reste en
prière.
Les convives font de même.

1. u ne part _____ de la coupe où je bois. rit.

Subitement, dans le rayon lumineux du fond de la scène, apparaît lentement un vol
Lent très calme

espress.
pp
Ped.

de colombes blanches.

Voyant la liqueur répandue elles viennent boire.

dim.
p
Ped. Ped.

ION

Doux oiseaux! _____

espress.
pp
Ped.

1. *co - lom - bes fi - dè - les,*

dim. *p*

p très doux

1. *Qui ve - niez au ma -*

sempre pp

Les colombes se promènent sur la scène, buvant à droite

1. *- tin, de vos bat - te - ments*

et à gauche.

1. *d'ai - les, et fleu -*

1. *er* mon front en - dor - mi,

pp *poco cresc.*

Ped.

A - dieu! n'es-pé-rez

pp stacc. *p*

pas qu'un temps si cher re - nais se, O com-

pp *express.* *p*

-pa - gnes de ma jeu - nes se, Vous ne ver - rez

p

rit. - - - Une seule colombe a bu la liqueur empoisonnée.

plus — votre a — mi!

ppp

a tempo *rit* - - - *molto f*

suivez

tôt et les convives se lèvent subitement.

Celle-ci empoisonnée traîne l'aile — les autres s'envolent et disparaissent.

2^{ds} Ténors (quelques voix)

Allegro Dieux! voyez celle-ci l'aile ou.

- ver - te...

1^{res} Basses (quelques voix)

Qu'a-t-el - le? Regardez...

1^{ers} Ténors (quelques voix) épouvantés

Elle a bu — cet - te li - queur mortel - le

2^d Sopr.
Et ne respi - re plus

Soprani

Ténors
O ter -

1^{res} Basses
p
Et ne respi - re plus

(La colombe meurt)

cresc. molto

Tra - hi - son dé - tes -

- reur! Tra - hi - son! Tra - hi - son dé - tes -

Tra - hi - son! Tra - hi - son dé - tes -

- ta - ble!

- ta - ble! La coupe est plei - ne de poi -

- ta - ble!

ff

sf

son!

tôn au comble de l'émotion, comme s'il était encore en rêve.

Qui de vous a vou-lu — me vou-

er à la tom - - -

be? Qui me ver-sa ce

1. 

vin ——— dont meurt cet - te co - lom - be?

dim.

2^{ds} Soprani (quelques voix) 

Vieillard, n'est-ce point toi?

1^{rs} Ténors malheu - reux, ré-ponds!
N'est-ce point toi, vieillard N'est-ce point toi! réponds!

2^{des} Basses 1^{res}
N'est-ce point toi? n'est - ce point toi?

piu animato



Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est

Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est

Oui, oui, — nous l'avons tous vu, saisissez - le, c'est

Violons

sf animato molto

The musical score is written for a scene with multiple voices and piano accompaniment. It is in the key of B-flat major (two flats) and 4/4 time.

Vocal Parts:

- First Voice (Soprano):** The first line of the score shows the vocal melody with lyrics "E - â! E - â! E - - â!". The notes are half notes and quarter notes, mostly on a high pitch.
- Second Voice (Alto):** The second line shows the vocal melody with the lyric "lui!". The notes are mostly whole notes.
- Third Voice (Tenor):** The third line shows the vocal melody with the lyric "lui!". The notes are mostly whole notes.
- Fourth Voice (Bass):** The fourth line shows the vocal melody with the lyric "lui!". The notes are mostly whole notes.

Piano Accompaniment:

- First System:** The piano part consists of a series of chords and single notes, mostly in the right hand, with some bass notes in the left hand.
- Second System:** The piano part continues with a more active melody in the right hand, featuring eighth and sixteenth notes, and a steady bass line in the left hand.
- Third System:** The piano part continues with a similar active melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.
- Fourth System:** The piano part continues with a similar active melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.
- Fifth System:** The piano part continues with a similar active melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.
- Sixth System:** The piano part continues with a similar active melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.
- Seventh System:** The piano part continues with a similar active melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.
- Eighth System:** The piano part continues with a similar active melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.
- Ninth System:** The piano part continues with a similar active melody in the right hand and a steady bass line in the left hand.

Dynamic Markings:

- f** (forte) is marked at the beginning of the sixth system.
- dim.** (diminuendo) is marked at the beginning of the seventh system.

Other Markings:

- x** is marked at the beginning of the sixth system.
- x** is marked at the beginning of the seventh system.

LE VIEILLARD comme atterré par ce miracle du Dieu.

doux et solennel

marcato *p*

LE VIEILLARD au comble de la stupeur

Un Dieu — t'a préservé de la mort!

p *p*

1.
V.

Soit....

je livre au fer —

poco marc. *p*

IÔN très ému, impatient.

Vieillard, dis-moi, que t'ai-je fait?

1.
V.

le peu de jours qu'il me restait à vi-vre...

pp

s'animant davantage voyant ses
pressentiments réalisés.

1. que t'ai je fait? Mais quel - qu'au - tre sans

Trompes au fond de la scène sonnant l'alarme.

All^o animato

espress

1. dou - te A pour ce vil for -

1. - fait Ar.mé tes vieil - les

I. mains lâchement ho - mi -

I. - ci - des

Le peuple accourt pour protéger le fils de XOUTHOS.
Toute la scène se remplit.

LE VIEILLARD fièrement

Non! j'ai voulu ven - ger les vail -

I.
V. - lants E - - reckh - ti - des sur le

1^{re}
V.

fils de Xou - thos — le ty - ran!

solennel 3

ff

Comme s'il défait Apollon

1^{re}
V.

Nul n'a

dim. *p* *f*

1^{re}
V.

su — ma haine et mon des —

p *f*

1^{re}
V.

— sein — Moi seul ai tout con —

p

1^{re} V.

- çu!

Soprani

f

A mort! à mort! à mort!

Ténors

f

A mort! à mort!

Basses

f

A mort!

f

Ped.

On se jette sur LE VIEILLARD.

Ténors

le mi - sé - rable es - cla - - - ve:

sf

Soprani

Et qu'on l'en - traî - - - ne!

sf

sf *cresc.*

3 SACRIFICATEURS

Tout à coup au bras du VIEILLARD
ou découvre l'anneau fatal.

Le sang de la Gor-gô! Dieux! —

Consternation et terreur de la foule.

— l'anneau de la Rei - ne! **Tres lent et large**

ff *marc.* *Ped.* *Ped.*

Sopr.

Le sang de Gor.

Ténors

Dieux!

Le sang de Gor.

Basses

Dieux!

Le sang de Gor.

ff *m.g.* *solennel m.d.* *Ped.* *Ped.*

- gô!

- gô!

- gô!

accel

cresc. molto

Ped

L'an-neau de la

Dieux!

L'an-neau de la

Largo

Dieux!

L'an-neau de la

ff

solenne

Ped Ped 3 3 Ped 3 3

Rei - ne!

Rei - ne!

Rei - ne!

accel.

Ped.

Mod^{lo} animato

3 SACRIFICATEURS

Laissez là ce vieillard _____ il n'a fait qu'obe-

Mod^{lo} animato

p sf *sf* *sf*

3. ir.... C'est Kré - ou - sa, ce n'est pas

cresc. sf *sf* *sf*

10X hors de lui

vivement

La fille d'Ereckh.

3. lui, qu'il faut pu - nir!

Sopr Kréousa! _____

Ténors Kréousa! _____

Basses Kréousa! _____

sf *sf* *fp*

1. *désespéré*
- té - e Hé -

3. *à l'ôn*
A toi cet - te vic - ti - me

Kréousa!

Kréousa!

Kréousa!

fp *cresc. molto*

rall.
- las! mes mains d'en fant pu - ni - raient un tel

p

p

Lent, très solennel

cri. me....

TOUS LES SACRIFICATEURS PYTHIQUES

Basses

Oui, l'E - ry -

rit. **Lent, très solennel**

p

p

Ped

- nis qui suit les meur - triers san -

sf *p*

f

- glants Se rit des sceptres d'or et des fronts in - so -

sf *p*

f Ped.

- lents Et les préci - pi -

Soprani *f* A mort! ____

Ténors *f* A mort! ____ à mort ____

Basses *f* A mort! ____ à mort ____

f *ff* *fff* *m d*

p *sf*

allarg. - - -

- tant de leur orgueil su - per - be El-le les foule aux

allarg. - - -

espress.

cresc. molto

p

p cresc.

pieds comme la fange et l'her.be

3 SACRIFICATEURS a IÔN

Prends ce glai - ve... les

p

p

sf

dim.

Dieux au pouvoir surhu - main Or - don - nent que son

sf

sf

sf

Ped. Ped. Ped. Ped.

sang soit ver_sé de ta main!

sf *sf* *sf*

Ped. Ped. Ped.

Tout le peuple engageant IÔN à s'emparer du glaive. IÔN au comble de l'émo-

Ténors
Animato A mort! _____
 A mort! _____
Basses
 A mort! _____

Animato

p

tion et tout hésitant n'ose saisir l'épée...

A mort! _____
 A mort! _____
 A mort! _____

A mort!

A mort!

A mort!

Molto mod^{lo}

Et ja-mais plus par les hal-

Et ja-mais plus

Et ja-mais plus

Molto mod^{lo}

Harpe

pp

Ped

Ped

Ped

Ped

Ped

-liers que par-fu-me l'odeur des sè-vesVers mi-

par les halliers

l'odeur des sè-vesVers mi-

par les halliers

l'odeur des sè-vesVers mi-

Ped.

Ped

Ped

di, — pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

di, — pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

di, — pour charmer tes rê - ves, Jo - yeu - ses

nous ne dan - se - rons — La fleur — de l'au - bé -

nous ne dan - se - rons La — fleur —

nous ne dan - se - rons La — fleur —

Animato

-pine aux fronts.

aux fronts.

aux fronts.

Animato

cresc. molto

p

ACTE III

«KRÉOUSA»

INTRODUCTION

Lento assai e maestoso

dolce

PIANO

The musical score is written for piano and consists of three systems of music. The tempo is "Lento assai e maestoso" and the mood is "dolce". The key signature has two sharps (F# and C#) and the time signature is 9/8. The first system shows the piano part with dynamics *p* and *pp*. The second system continues with *pp* and *p*. The third system features a forte (*f*) section followed by a decrescendo (*dim.*) and a return to piano (*p*).



First system of musical notation. The score is written for three staves: Treble, Bass, and a lower Bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 6/8. The first two measures are marked *pp* (pianissimo). The first staff features chords and melodic fragments, while the lower Bass staff has a more active, rhythmic line.



Second system of musical notation. The first measure is marked *p* (piano). The first staff continues with chords and melodic lines. The lower Bass staff has a more active, rhythmic line. The second measure is marked *p* (piano) with a crescendo hairpin.



Third system of musical notation. The first measure is marked *dolce* (sweetly) and *tranquillo* (calmly). The first staff continues with chords and melodic lines. The lower Bass staff has a more active, rhythmic line. The second measure is marked *p* (piano) with a crescendo hairpin.



Fourth system of musical notation. The first staff continues with chords and melodic lines. The lower Bass staff has a more active, rhythmic line. The second measure is marked *p* (piano) with a crescendo hairpin.



This page of musical notation consists of five systems, each with a grand staff (treble and bass clefs). The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The notation includes various musical elements:

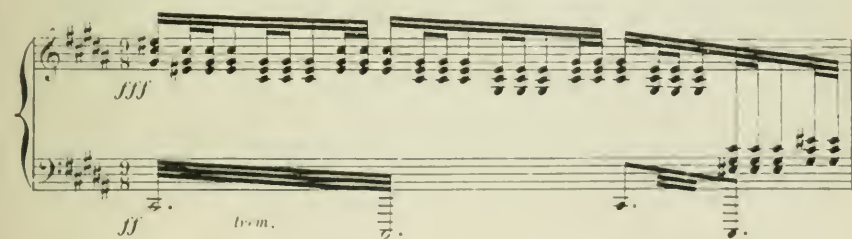
- System 1:** Features a complex texture with many beamed sixteenth and thirty-second notes in both hands. The bass line has a prominent eighth-note pattern.
- System 2:** Continues the intricate melodic and harmonic development. The bass line has a more active role with eighth-note patterns.
- System 3:** Includes the dynamic markings *cresc.* and *molto*. The music shows a transition in texture, with more sustained chords in the right hand.
- System 4:** Features a change in time signature to 3/2. It includes dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano). The right hand has a more melodic line, while the left hand provides harmonic support.
- System 5:** Continues the 3/2 time signature. The music features a mix of sustained chords and moving lines in both hands.



First system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings.



Second system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The music continues with various musical symbols and dynamic markings, including *ff* (fortissimo).



Third system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The music continues with various musical symbols and dynamic markings, including *fff* (fortississimo) and *tr.m.* (trillo).



Fourth system of musical notation, featuring a grand staff with three staves. The music continues with various musical symbols and dynamic markings, including *rit. molto* (ritardando molto) and *p dolce* (piano dolce).

espress. molto

The first system of musical notation consists of three staves. The top staff is a single melodic line in treble clef. The middle and bottom staves are grouped by a brace and contain piano accompaniment in treble and bass clefs respectively. The music is in a key with four sharps (F#, C#, G#, D#) and a 3/8 time signature. The tempo/mood is marked *espress. molto*. The system concludes with a forte (*f*) dynamic marking.

The second system of musical notation continues the piece with the same three-staff structure. It features more complex piano accompaniment with sixteenth-note patterns in the bass line. The system ends with a descending melodic line in the bass staff.

The third system of musical notation features a treble staff with a series of triplet eighth notes, each marked with a '9' to indicate a triplet of nine notes. The piano accompaniment in the bottom staff consists of sustained chords. The system concludes with a pianissimo (*pp*) dynamic marking.

The fourth system of musical notation begins with a treble staff containing a melodic phrase. Below the first two staves, the text "(Grand silence)" is written, followed by a piano (*p*) dynamic marking. The piano accompaniment in the bottom staff includes a long, sustained chord. The system concludes with a melodic line in the bass staff and a "Ped" (pedal) instruction.

Le rideau se lève
lentement

SCÈNE I. Une petite tente faite avec des peaux de bêtes. KRÉOUSA sommeille sur un lit de repos; auprès d'elle, ses femmes éplorées. Quelques-unes regardent anxieusement par les ouvertures de la tente.

Musical score for the first system, featuring piano accompaniment. The score includes a treble and bass staff. The bass staff has a pedal point marked "Ped." and a star marking a specific measure. The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. Dynamics include *ppp* and *pp*. There are triplets and a fermata in the treble staff.

Poco meno lento (moderato)

Musical score for the second system, featuring piano accompaniment. The score includes a treble and bass staff. The tempo is marked *Poco meno lento (moderato)*. Dynamics include *pp*, *ppp*, *smorz.*, *poco marc.*, and *dolce quieto*. There are triplets and a fermata in the treble staff. The bass staff has a pedal point marked "Ped."

Musical score for the third system, featuring piano accompaniment. The score includes a treble and bass staff. The tempo is marked *rit. molto*. Dynamics include *sempre pp*. There are triplets and a fermata in the treble staff.

KRÉOUSA (s'éveillant)

rit. molto

Je dors...

sans doute...

et rê.ve...

Musical score for the fourth system, featuring vocal and piano accompaniment. The score includes a treble and bass staff. The tempo is marked *a tempo*. Dynamics include *dim.*, *ppp*, *p*, and *svegliando*. The vocal line is marked *suivez*. There are triplets and a fermata in the treble staff.

se tournant lentement vers ses femmes

K. *espress.* Est-il bien vrai, mes yeux, Femmes,

K. sont - ils ouverts — à la clarté des — cieux?

p *pp*

K. Touchez — mes —

K. — bel les mains... parlez...

dim. *pp*

dim. rit. molto

K. *Si — je sommeil — le, Vos chères voix seront*

rit. molto

Elle s'assoupit de nouveau

K. *douces — à mon oreil — le...*

pp

express. molto cresc. poco

Moderato (de plus en plus)

dim. p

pp

Ped

animé

cresc.

Ped

cresc.

Ped

sf *f*

Ped.

KRÉOUSA

se réveillant en sursaut,
vivement agitée.

E - veil - lez - moi,

f *sf* *f* *sf*

K.

l'hor - reur du songe _____

f *sf* *f* *sf*

K.

_____ où je gé-mis Fui - ra, _____

rall.

Poco più mod^{lo}

K. *si je re - po - se en - tre vos*

p dolce *espress.*

K. *bras a - mis. rit. dolciss.*

dim. *p* *pp*

cherchant à calmer la
reine, affectueusement

QUELQUES FEMMES

Der - niè - re fleur des E-rek.

p

- thi - des

O Reine, en .

fant des rois an - ciens, Que

n'ai - je les ai - les ra - pi - des Des grands

ai - gles ou-ra-ni - ens! Je t'em.

por - te-rai par les nu - es Jusques aux ri - ves in - con.

Où l'homme

nu - es Où l'homme et les

Dieux _____ sont meil - leurs; _____ Où le temps qui charme nos

Le

pei - nes Te verse - rait à cou - pes plei - nes

doux

le doux ou - bli de tes dou -

Mais non!

leurs Dieux!

CHŒUR au loin

A mort! A mort!

mf *f*

K.

Non!

ff *cresc.* *molto* *ff*

K.

ce n'est point un vain son - ge;

sf *p* *f*

K.

ma honte Est cer - tai - ne;

sf *f* *cresc.* *sf*

K. 

le flot i - né - vi - ta - ble mon - te;

sf *cresc*

Trompes sonnant l'alarme, dans le lointain




p *p espress.*

KRÉOUSA

Rien ————— ne peut m'ar - ra -



cresc molto

K. 

cher —————

molto

K. 

à cet em - bras_sement

cresc *molto*

K. 

Mor - tel!

Voix dans le lointain

A mort!

cresc *f*



A mort! à mort!

à mort!

f

A mort! —

A mort! —

f

Soprani A mort! —

A mort! —

à mort! —

à mort! —

f

f

FEMMES DE KRÉOUSA hors d'elles

Ô Roi ne... —

à mort! —

à mort! —

à mort! —

à mort! —

f

O ——— Daïmon in - clè - ment! ——— Qui me

ff *sf* *f*

Ped. ★

K. vois mal - heu - reuse à tes pieds a - bat - tu - e...

dim *crece*

Ped

K. Toi qui m'aimas ja - dis, ———

molto *f* *p* *crece*

★

K. c'est ta main ——— qui me tu - - -

f *sf* *mf* *sf* *sf*

Ped Ped Ped

K. *e!* Lo - xi - as A - pol -

f *mare.*

Ped

★

- lôn! Dieu cruel.

ff

Ped

★

K. - dieu du jour,

ff

Ped

★

K. J'ai vé - cu de ta

gemendo

hai - ne et meurs de ton a - mour! *rit.* *dolciss.*

p

Les femmes qui veillaient au fond de la tente, accourent vers Kréousa

All^o molto animato

f

Reine, il n'est plus pour toi

Reine, il n'est plus pour toi

cresc

qu'un re - fu - ge su - prè - me,

qu'un re - fu - ge su - prè - me,

sf *cresc* *sf*

Cours vers _____ l'in-vi-o-lable au -

Cours vers _____ l'in-vi-o-lable au -

p *cresc* *dim*

- tel, _____ Que ce Dieu _____ qui te

- tel, _____ Que ce Dieu _____ qui te

f *cresc molto* *sf*

hait _____ te dé-fen- de lui-

hait _____ te dé-fen- de lui-

First system of the musical score. It consists of two vocal staves (Soprano and Alto) and a piano accompaniment. The vocal staves have the lyrics "mê - - me Et te" and "mê - - m' Et te". The piano accompaniment features a complex, flowing melody with many beamed sixteenth and thirty-second notes, and dynamic markings of *sf* (sforzando).

mê - - me Et te

mê - - m' Et te

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The vocal staves have the lyrics "sau - - ve du coup mor -" and "sau - - ve du coup mor -". The piano accompaniment continues with its intricate, rhythmic patterns and *sf* markings.

sau - - ve du coup mor -

sau - - ve du coup mor -

Third system of the musical score. The vocal staves have the lyrics "- tel!" and "- tel!". The piano accompaniment concludes with a final cadence, marked by a double bar line and a key signature change to two sharps (D major).

- tel!

- tel!

KREOUSA se relève lentement comme transfigurée

Moderato

p très rythmé *cresc* *p*

lut, ô beau ciel, ô lu- miè- re, O col-

din *p* *expressé*

Sa

K. *li - nes de la Hel -*

K. *- las! Et toi*

animato poco rit. *a tempo*

p cresc. sf p cresc. energico

K. *— qu'a - brita la pre - miè - re Leboucli.*

p cresc. f marc. 3

K. *- er d'or de Pal - las, Qui resplen-*

sf p espress. a tempo energico

K.

- dis par-mi les hom-mes

K.

Du nom sa-cr  dont tu te

K.

nom-mes,

cresc. molto

K.

A-the-

s

K. *- nâ, A -*

ff *dim* *sf*

cresc

8^{va} bassa

K. *- the - na sa - lut!*

p *cresc*

8^{va} bassa

K. *Je t'ai - mais.*

Molto mod^{to}

p appassionato *cresc*

K. *Berceau des a - ieux,*

p *cresc*

K. *vil - le*

sf *cresc* *p*

K. *sain - te!*

p *cresc* *molto*

K. *dolceiss* *Que les vents* *te*

pp molto legato

Ped

K. *por - tent* *ma* *plain - te,*

h. Je t'ai quit - tée

ff *f* *p*

k. et pour ja - mais

Les femmes de Kréousa se préoi.

Ne désespè - re

All^o deciso

f *marcato*

-pitent vers la Reine.

point. Hausse la tête et l'a - me,

cresc. *sf*

Sou - viens - toi du sang des a -

sempre f *cresc.*

-teux, Et s'il te faut mou.
 1^{re} Sop. *f*
 2^{de} Sop. *f* A mort!
 Altos *f* A mort!
 1^{re} Tén. *f* A mort!
 2^{de} Tén. *f* A mort!
 Basses *f* A mort!

sf
fp *cresc.* *f*

-rir, meurs noblement, ô
 A mort!
 A mort!
 A mort!
 A mort!
 A mort!
 A mort!

ff *fp* *f*

fem - me, En fa - ce de

sf *sf* *sf*

cre -

malgré elle.

l'homme et des dieux!

- scen do mol to *ff*

Décor mouvant - Dès que la Reine et les femmes sont

Sop. A mort! *ff*

ff A mort!

Tén. A mort! *ff*

Basse A mort! *ff*

ff *fff* *ff*

8 - - - - - 1

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

sorties, la tente glisse à gauche -

*p**ff**ff*

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

*p**poco**a**poco*

A mort!

A mort!

A mort!

A mort!

dim.

All^o molto vivo (♩ = ♩)

poco f *cresc.*

que doivent parcourir KRÉOUSA et ses femmes -

m.g. *p* *sf* *p*

p *cresc.* *poco f*

sf *p*

sf *p* *poco f*

First system of musical notation, piano part. The right hand features a melodic line with triplets and a dynamic marking of *sf* followed by *p*. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment.

Second system of musical notation, piano part. The right hand continues with triplets and has a dynamic marking of *sf* followed by *p*. The left hand maintains the eighth-note accompaniment.

Third system of musical notation, piano part. The right hand has a dynamic marking of *f* with the instruction *con strepito*. The left hand has a dynamic marking of *sf*.

Successivement on voit apparaître les bois, les jardins sacrés, les rochers.

Fourth system of musical notation, piano part. The right hand has a dynamic marking of *sf*. The left hand has a dynamic marking of *f* and a triplet marking.

Fifth system of musical notation, piano part. The right hand has a dynamic marking of *sf*. The left hand has a dynamic marking of *f* and a triplet marking.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with triplets and a trill, while the left hand provides a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf*, *f*, *ff*, *m.g.*, and *cresc.*.

Second system of the piano score. The right hand continues with triplets and a trill. Dynamics include *molto*, *ff*, and *cresc.*.

KRÉOUSA et ses femmes affolées fuient au

Third system of the piano score. The right hand features a melodic line with a trill. Dynamics include *più f*, *ff*, and *mare.*.

milieu des rochers.

Fourth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a trill. Dynamics include *ff* and *cresc.*.

Fifth system of the piano score. The right hand features a melodic line with a trill. Dynamics include *rinf* and *ff*.

First system of musical notation. The key signature is two sharps (F# and C#). The music is in 2/4 time. The right hand features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. Dynamics include *meno f* and *sf*.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic development. The left hand has a more active role with moving lines. Dynamics include *sf* and *cresc.*

Third system of musical notation. The right hand shows some notes with 'x' marks, possibly indicating corrections or specific performance instructions. The left hand continues its accompaniment. Dynamics include *sf*.

Fourth system of musical notation. The right hand features a more complex melodic passage with sixteenth notes. The left hand continues with a steady accompaniment. Dynamics include *sf*.

Peu à peu apparaît, bâti sur le rocher, le temple de Pythô -

Fifth system of musical notation. This system includes lyrics. The right hand has a melodic line with accents. The left hand features a rhythmic accompaniment with many eighth notes. Dynamics include *sf* and *ff*.



First system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The dynamic marking *ff* is present, along with the instruction *con fuoco*.



Second system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The dynamic marking *sf* is present, along with the instruction *cresc.* and *molto*.



Third system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The dynamic marking *sf* is present.



Fourth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The dynamic marking *ff* is present, along with the instruction *cresc.*

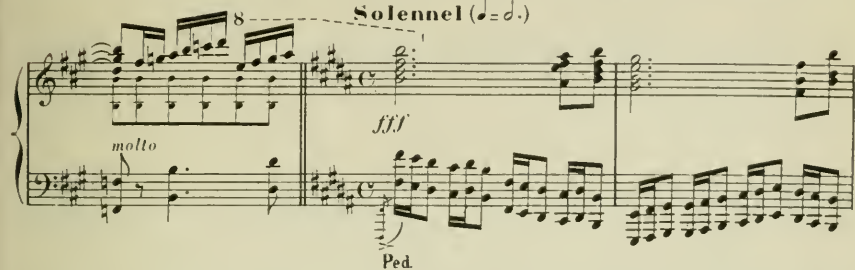


Fifth system of musical notation. The treble clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The bass clef staff contains a series of chords and a triplet of eighth notes. The dynamic marking *molto* is present, along with the instruction *ff* and *sf*.



Le temple d'Apollon apparaît dans toute sa majesté.

Solennel (♩ = ½)



Le décor mouvant s'arrête.



Le sanctuaire de Loxias. — A gauche la porte d'entrée. — A droite quelques marches, puis une superbe statue d'or d'Apollôn. — A gauche, un peu plus au fond, le trépied sacré.

Les femmes de Kréousa, épuisées de fatigue, sont, les unes à genoux.

LES FEMMES

Istesso tempo

En - tou - re de tes

p *espress. molto*

fff *fp*

Ped. marquez le rythme

les autres étendues par terre. Kréousa entre lentement, majestueusement, comme

bras l'i - ma - ge tu - té - lai - re D'Apol.

Ped.

hypnotisée par la statue du Dieu.

lôn le divin ar - cher, Sans outrager sa

cresc. 3

Les bras suppliants elle s'avance.

gloi - re et bra - ver sa co - lè - re,

f *cresc.* 3

Nul ne pour - ra

cresc. *molto* *ff*

Elle gravit les marches,
t'en ar - ra - cher.

ff *f* *f*

Ped

et entoure de ses bras l'image

sf *cresc.* *ff*

Ped Ped

d'Apollon.

sf *ff*

SCÈNE II

SACRIFICATEURS (du dehors)

Fem - mes re - ti - rez - vous du sanc - tu -

ff

Les portes s'ouvrent avec fracas. Entrent les Sacrifi.

- ai - re.

Allegro
con impetuo

sf

- cateurs et IÔN le glaive à la main.

KRÉOUSA (à IÔN)

Ar - rê -

sf

Poco and^{te} (solennelle)

- te!

Poco and^{te} *espress. dolce*

p Ped. *

Ped. *

K. *environ ne ma tête. Loxias.*

f *f dolce* *Ped.*

K. *me défend contre toi, meur-tri-er,*

dim. *f* *dim.*

K. *Et l'autel que j'embrasse est mon sûr boucli.*

f *dim.* *p*

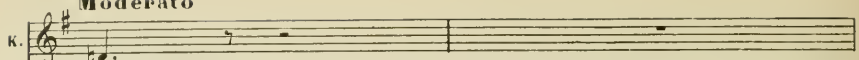
Vivement **rit.**

-er, N'approche pas. va... crains ton

Vivement **rit.**

f *f* *p*

Moderato

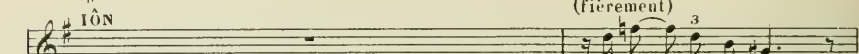
K.  **Dieu!**
SACRIFICATEURS (à ION)
 Pa-rol-e vaine. O-bé - is à ce Dieu qui la con-

Moderato

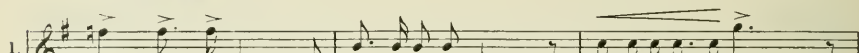
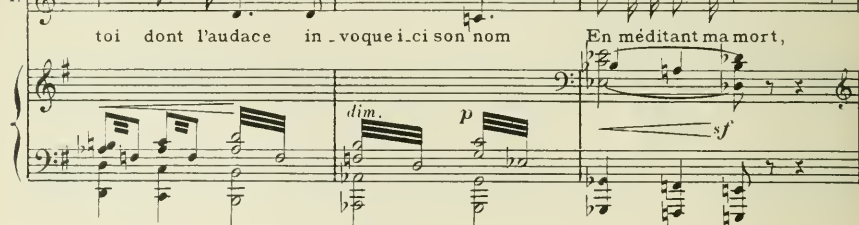


ION

(fièrement)

 **O Rei - ne! C'est toi,**
 - dam - ne!



1.  toi dont l'audace in - voque i-ci son nom **En méditant ma mort,**


KRÉOUSA rit.**a tempo**

(solemnelle)

 **Non! Tu n'étais plus à**
 1.  qui l'as offensé!

rit.**a tempo**



K. *lui,* *mais — à Xou-thos ton*
rall.

f *cresc.* *f*

K. *pè - re.* *(humblement)*
Lo-xi - as m'a nourri dans sa maison prospère.

fp *p douce*

(vivement)
K. *Qu'im - por - te! Tu vou.*
I. *Je suis son fils — aus - si...*

p *f*

K. *lais - se - toi - saisir — du pa - ys, du sceptre et du pa.*
dim. *poco f* *cresc.*

dim. *poco f* *cresc.*

K.

lais, Des aîeux, au mépris de leur race, en ou.

Più animato

K.

trage A leur sang.

Più animato

IÔN (calme)

Tous ces biens

I.

sont mon juste héritage.

I. *Xou - thos — les a sau - vés et con -*

quais. pompeux Il est roi D'A - the - nâ par l'é -

KRÉOUSA (hors d'elle) *solennel* *Et par moi!*

- pée et Pal - las

Vivo

2^{es} SACRIFICATEURS *C'est trop tar - der!*

C'est trop tarder! Il

Il faut que son cri - me s'ex -

faut que son cri - me s'ex - pi - e.

sf

3

- pi - e. Quit - te l'au-tel...

Quit - te l'au - tel...

accel.

sf cresc. molto

KRÉOUSA

Viens donc — m'en ar - ra - cher, im - pi - e!

Poco meno vivo e maestoso

ff *p* *trem.* *cresc. molto* *sf*

K. Trou - ble la ma - jes - té ter - ri - ble de ce

f *p* *sf*

K. lieu; O - se souiller de sang

K. l'ima - ge de ton dieu! Je ne quitte - rai
avec solennité
molto rit. religioso

K. point le sa - cre sanctu - ai - re J'em -
avec ferveur et amour
dim. molto p

K. - bras - se tes ge - noux, — ô Lo - xi - as!
assez lent
expresso molto p

10^N

Que fai - re ? Je n'o - se l'approcher, puisqu'un dieu la défend . —

1. Les suppliant^s sont chers aux dai - mo - nes .

1^{re}^s SACRIFICATEURS

En - fant ! —
più espress.

cresc. *sf* *p*

— Les juges de Pythô t'ont commis cette é - pe - e ; Cette femme est cou -

- pable et doit ê - tre frap - pé - e .

2^{es} SACRIFICATEURS

Crains, si tu n'o - bé - is, — d'ir - ri -

ter l'im-mor-tell..

3^{es} SACRIFICATEURS

Ar-ra-chons - la plu-tôt vi -

2

cresc.

LES FEMMES

Dieux !

Allons !

SACRIFICATEURS

Trainons-la — hors du temple...

3

- van - te de l'autel.

molto

SCENE III. — KRÉOUSA s'évanouit. Au moment où TON et les Sacrificateurs vont porter la main sur KRÉOUSA, la grotte de la PYTHONISSE s'éclaire subitement.

KRÉOUSA (cri)

La PYTHONISSE s'avance lentement et majestueusement.

Lent et très solennel.

First system of music. Treble and bass staves. Dynamics: *sf* (first staff), *ff* (bass staff). The music is in a slow, majestic tempo.

Second system of music. Treble and bass staves. Dynamics: *sf* (first staff), *ff* (bass staff). The music continues with a similar majestic feel.

Third system of music. Treble and bass staves. Dynamics: *p* (first staff), *ff* (bass staff). The tempo changes to **a tempo**. The text "elle s'arrête" is written above the first staff, and "elle avance de nouveau" is written below the first staff.

Fourth system of music. Treble and bass staves. Dynamics: *sf* (first staff), *ff* (bass staff). The music continues with a similar majestic feel.

Fifth system of music. Treble and bass staves. Dynamics: *p* (first staff), *p* (bass staff). The tempo changes to **rit.** (ritardando). The text "LA PYTHONISSE" is written above the first staff, and "Arrière! En -" is written below the first staff.

la
P.

- fant ! lais - se l'è - pé.e; ex - au - ce sa pri -

pp

pp

la
P.

- è - - re Ne souil - le point

espress. doux.

p *p* *cresc.*

la
P.

le temple et l'au - tel ——— res pec - té!

cresc.

p

Sur un geste de la PYTHONISSE, IÔN se retire respectueusement un peu à l'écart

p

p

LA PYTHONISSE

avec autorité

Vous, sacri-fi-ca-teurs, ———

First system of music. The vocal line (treble clef) begins with a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment (grand staff) features a complex texture with many beamed sixteenth notes in both hands. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C).

Les Sacrificateurs

Second system of music. The vocal line (treble clef) has a whole rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, a quarter note B4, and a half note C5. The piano accompaniment (grand staff) continues with beamed sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano) and *pp* (pianissimo). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C).

saisis d'une sainte terreur sortent à reculons.

Third system of music. The vocal line (treble clef) features a continuous melody of beamed sixteenth notes. The piano accompaniment (grand staff) also features beamed sixteenth notes. Dynamics include *p* (piano). The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is common time (C).

p *f* *f* *f*

Sur un signe de la PYTHONISSE les femmes se retirent

ppp *ppp*

Ped ★ Ped ★

p *f* *express.*

Ped.

SCÈNE IV. La PYTHONISSE et ION KRÉOUSA toujours évaouie aux pieds de la statue d'Apollon.

LA PYTHONISSE

Poco andante
express. molto

p *legato*

Quitte Py-thô, mon fils, in-nocent,

p

les mains pu-res De toute violence — et sous d'heureux au-

p *dim.*

la
P.

- gu - res... Par - donne ou - blie, et

poco marcato

dolce

la
P.

pars vers l'il - lustre — A - the - - nâ...

dolceissimo

pp

Ped

p

la
P.

Re - çois cet - te cor -

la
P.

- beille où l'on t'aban - don - na

p

tre corde

1.
P.
Les yeux à peine ou-verts au jour qui nous e-clai-re, —

p *cresc.* *dim.*

1.
P.
où, sur le seuil sa-cré du

1.
P.
tem-ple tu-té-lai-re,

poco più lento
molto religioso
Je — te trou-vai pleu-

p

la
P.

- rant dans ton humble ber - ceau, ——— Fai - - - ble,

la
P.

char - mant et nu ——— comme un pe -

dolce

la
P.

- tit oi - seau ! A - -

animando

f marc.

O pro - phé -

la
P.

a tempo

- lors, ——— te voy - ant sans dé - fen - - se, ———

I

- tes - - se

la
p.

Pour plaire à Lo-xi-as j'è-le-vai ton en -

sf. *dim.*

la
p.

- fan - ce. Tu vé - cus,

Andante

religioso

p *cresc.* *sf.*

la
p.

tu grandis ——— auprès de ses au - tels...

sf. *p* *rit.* *misterioso* *p*

la
p.

sombre, mystérieux

Mais sa pen-see au - gus - te est cachée aux mor.

la
P.

- tels Je me tais

p

pp *trem.*

La lumière de la grotte s'assombrit peu à peu.

la
P.

Cepen_dant, ô mon cher fils, es - -

ppp

la
P.

- pé - - re Et cherche a_vec a_mour cel - le qui fut ta

la
P.

mé - - - - re.

All° vivo

p

trem.

la lumière décroît de plus en plus. La PYTHONISSE disparaît peu à peu.

cresc. *molto*

Di-vi-na - trice, en qui par-le l'esprit d'un

1. dieu, Je te sa-

sf *ff* *sempre ff*

LA PYTHONISSE Elle disparaît. La grotte se referme.

A - dieu! —

1. - lue et te ré - vè - re.

rit. molto

p *dim.*

SCÈNE V.

Allegro animato

p *sf* *sf* *cresc.*

IÒN avec une impatience croissante.

Hum - - - ble cor - beille,

ff *p* *cresc.*

Ped.

1. où j'ai con - nu la vie a -

molto *f* *p*

★

1. - mè - - - re, OÙ

p *cresc.* *molto* *f* *p*

Ped. ★

1. j'ai ver - sé

crusc. molto

Ped.

1. mes pre - miers pleurs,

f p f p cresc. molto

Ped.

1. Ou - vra - ge de ses

f p

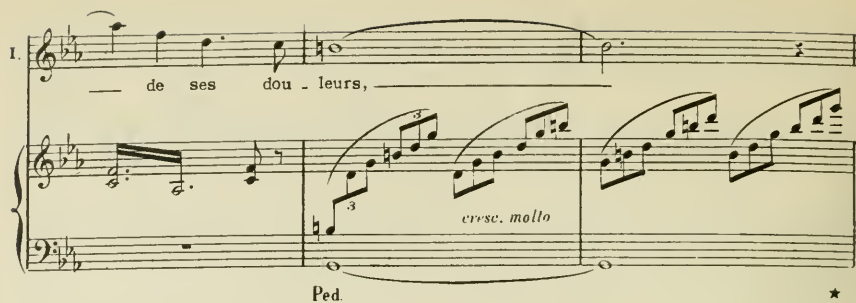
★

1. mains, te moin

cresc. molto

Ped.

★

I. 

de ses dou - leurs,

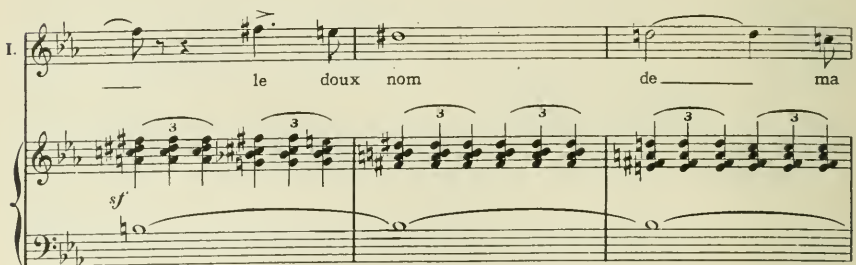
crise. mollo

Ped. ★

I. 

Ahl le sais - tu

f

I. 

le doux nom de ma

f

I. 

me re? Je n'o - se dé - nou.

Récit

Moderato

p

K. *er tes fra-gi-les li-ens... ce nom*

p *rit.* *sf*

K. *— tu l'as gardé — peut é-tre?*

f con fuoco *sf* *Ped.* ★

K. *Je bru-le de l'en-ten-dre... et*

f *cresc.* *ff*

K. *trem-ble de con-nai-tre ce cher se-cret que tu con-*

p

Très lent

KRÉOUSA comme en rêvant et regardant d'un tout autre côté

Vous, que j'a - vais _____ fi - lés de mes mains. O doux
tiens.

Très lent

p *espress.* *p*

K lan - ges _____ Du bien ai - mé _____ que j'ai con -

K - çu, Gor - go, de son i -

espress. *fp* *p*

K - ma - ge or - nait _____ vo - tre tis - su,

K. Et ses che - veux formaient vos fran -

p

la vision du passé devient de plus en plus claire

-ges. Cher _____ fils _____

IÒN

Que dit el - le. grands Dieux?

espress. molto

p

quasi parlé

K. Je vois en - cor au - tour de ton cou _____

sf. dim. p

K. _____ rose et frè - le Lui - re,

p

P Uger tr...

p

Ped

★

K

col - lier splen - dide et pa

ff *dim* *p*

K

- rure im - mor - tel le, Deux ser-

f *dim.* *p*

K

- pents aux é - cail - les d'or.

IÒN

Les voi.ci... ce sont eux!

animando

f

I.

O sur - pri - se! O pen - sé -

cresc. *f*

Très lent

1. *es!*

dolciss.

pp

una corda

KRÉOUSA

(avec une tendresse infinie)

Puis a - vec un bai -

K. *ser*

K. Je posai dou - ce - ment L'o - li -

pp

K. *- vier de Pal - las aux feuil - les en - la -*

p

sempre pp

K. *- cé - es O mon*

avec une exaltation croissante

poco a

fp

bre corde

K. *fils O mon fils*

poco animando

f *p* *f* *cresc. molto*

K. *O mon fils sur ton front char -*

f *cresc.* *ff* *p*

K. *- mant.*

IÔN

Dieux! tout mon cœur frémit d'espé.

Animé

p *doleiss.* *sf* *f*

I. *f* A ce cri, elle se lève effarée,
- rance et de joie... Ma mè - re!

Très vivement

ff *f*

et se sauve vers le devant de la scène, se croyant poursuivie, comme jadis, par Apellôn.

6

Elle s'arrête tout à coup devant les langes.

KREOUSA (hors d'elle)

Mon en - fant!

f *sf* *ff* *marcatissimo*

6

fff *dim.*

ION

Oh! viens que je te voie, Que je te serre enfin

p *sf* *sf* *sf*

KRÉOUSA

Et je vou-lais ta

con-tre mon cœur charmé!

sf *p cresc. molto*

K

mort, ô mon fils bien ai-mé!

appassionato

ff cresc. molto *sf* *sempre f*

IÔN

O ma me - re!

I. est - ce toi que je pres.se Dans mes

I. bras? par - le ... dis.

KRÉOUSA contemplant solennellement IÔN.

Oui! parmes pleurs di.

allarg. *tempo giusto*

ff *dim.* *p*

Ped

K. *-vres - se, Par les dieux, par l'Ai ther*

pomposo *p* *cresc.*

K. *vaste et resplendis - sant*

cresc. *molto*

K. *Après tant de longs jours j'ai retrouvé mon*

fp *f* *sf* *sf* *fp*

K. *sang! Tu vois ta mè -*

f *cresc.* *molto* *2* *p poco marc.*

K

re... c'est ta mè - re qui t'em - bras

cresc. *f*

Elle se jette de nouveau dans ses bras.

K

se l

Maestoso *ff* *marc.*

IÒN

Gloire à toi, cher Dieu je te rends

sf *Ped*

I.

grà - ce O pro - tec - teur sacré de l'en -

poco a poco dim.

KRÉOUSA

Je ne vieil - li - rai

I. - fant or - phe - lin!

sans traîner

p espress. dim.

K. point dans un mor - ne dé - clin, Sté - rile et gé - mis -

f

K. - sant sous le toit so - li - tai - re;

sf

p *detaché* *p*

(fièrement et joyeuse)

K. La ra - ce a refleur - i des en - fants de la

f *p* *f* *p* *f* *p* *f* *p*

(avec une joie et une exaltation croissantes)

K. *ter - re... Eclatez, ô transports, de mon cœur*

animando

espress.

f *p* *p* *sf*

K. *— triomphant — A. pol.lôn! — A. pol.lôn —*

sf *p*

K. *— m'a rendu mon en - fant!*

sf *sf* *sf*

Elle contemple l'OS avec admiration.

K.

Molto moderato

espress.

sf *sf* *dim*

IÔN se rapprochant doucement de KRÉOUSA.

Ma mè - - - re!

Lento*p espress. molto e dolce***allarg.***cresc. molto*

KRÉOUSA

(avec une tendresse infinie)

Mon enfant!!

Ped

★

(presque parlé)

K.

O ma dou - ce lu - miè - re!

Charme et vi - vant re -

Ped.

★

K. *flet de mon au - be premiè - re* *Qui — res.plen.dis dans*

cresc.

Ped 3 ★

K. *l'ombre où jeme con.su.mais...* *Rien... Rien...*

allarg.

allarg. cresc. molto

K. *Rien ne pour.ra plus nous sé.pa - rer ja - mais!*

rit.

ff

rit.

Ped

K. *Rien — Rien — Rien —*

l'ON

Rien — ne pour.ra plus nous sé.parer ja —

sempre dim.

Pendant que IÔN et KRÉOUSA sont perdus dans leur mutuelle extase
des bruits viennent du dehors.

All.^o marziale

K.

Rien!

I.

- mais!

FEMMES au dehors;

ROMMES

Maî_tres - se!

E - â!

E - â!

All.^o marziale

p *sf*

d'un air distrait, indifférent.

I.

Entends ces bruits...

Maî_tres - se!

E - â!

E - â!

f *sf*

— cesciameurs con-fon - du - es. Entrent les femmes éplorées.

E - â!

E - â!

f *sf*

FEMMES

Le roi Xouthos re-

-vient! Ah! nous sommes per - du - es! Mal

Maestoso

-heur à nous, he - las!

Maestoso *cresc. molto*

KREÛSA triomphante se dressant devant Elles.

allarg. ad lib.

Glo - ri - fi - ez les

suivez

allarg. ad lib.

K. *Dieux!* *a tempo* *Glo - ri - fi -*
suivez

sf *cresc.* *molto* *ff* *p*

K. *ez* *les Dieux!* *a tempo*

f *ff* *sf*

K. *avec joie*
Après les som.bres temps voici lestemps joy.eux: J'ai retrouv.é mon

sf *p* *cresc.* *f* *sf*

K. *fils!* *FEMMES*
Que distu, chère Rei - ne?

f *sf* *p* *f* *sf* *p* *sf*

KRÉOUSA

Que mon é-poux le sa - che et qu'A - the-nâ l'ap.

f *p* *f*

3 6 3 6

avec bonheur et tendresse

K. - pren - ne: Ce jeu - ne homme est mon fils pleu - ré long temps en

p

3 3 3 3

K. vain Et le seul hé - ri -

crise *f* *crise*

K. - tier de son a - teul di -

f *p* *crise* *molto*

K. *- vinl*

FEMMES

Lui? par qui

f *6* *6* *3* *3*

p *p* *sf*

marc. *sf*

K. *Nos*

IÔN *Nos*

tu devais mourir, ô des - ti - né - e!

6 *6*

f *p* *f* *p* *f* *sf*

marc. *sf*

K. yeux étaient cou - verts d'une é - pais - se nu -

I. yeux étaient cou - verts d'une é - pais - se nu -

p. *sf* *p.*

K. *é - - e, Un Dieu*

1. *é - - e, Un Dieu*

sf

8

K. *l'a dis - si - pée... Al -*

1. *l'a dis - si - pée... Al -*

sf

8

K. *_lez... fem - mes cou - rez... Que Py -*

1. *_lez... fem - mes cou - rez... Que Py -*

cresc. molto

f

cresc.

Ped *Ped*

K. *thô re-ten-tisse au loin de chants sa - crés...*

I. *thô re-ten-tisse au loin de chants sa - crés...*

8 6 6 *s f* *cresc. molto*

Ped.

Maestoso

K. *Ai - - lez!*

I. *Ai - - lez!*

Maestoso

Les femmes sortent précipitamment, KRÉOUSA, exultante, redescend la scène.

s f *s f* *s f*

se rapprochant

I. *Ah! que Xouthos aus - si se hâte et*

s f *s f*

Ped. Ped.

I. *vien - ne Quel - le fé - li - ci - té, Pè - - re*

s f *s f* *s f*

Ped. Ped. Ped.

(KRÉOUSA se dressant fièrement devant ION)

1. *se - ra la tien - - nel*

sf *3* *3* *f* *sf* *sf* *sf*

Ped. *marcato* *cresc.*

KRÉOUSA

Xouthos n'est
allarg.

sf *sf* *sf* *sf* *ff*

K. *rien pour toi !* *a tempo* *tu n'es pas*
allarg.

f *sf* *sf* *sf*

K. *ne de lui !* *a tempo*

f *ff* *ff*



IÔN

Que dis tu ? —

Molto moderato

p *rit.* *pp*

KRÉOUSA (sombre et morne)

Le flambeau nupti - al n'a — pas lui...

sf *p*

(avec une tendresse infinie)

K. Pour l'u - ni - on fa - tale... a qui tu dois la vi - - e

sf *p* *pp* *espress.* *dim.* *Ped.*

K. Toi, dont l'â - me nais - sante hé - las, me fut ra - vi - e !

rit. *rit.*

K. *animando* *a tempo* *suivrez*

Sache en - fin

sf *p*

K. ce se - cret ter - ri - ble et...

p *dim.*

K. glo - ri - eux...

maestoso *ff* *crsc.*

(avec la plus grande solennité)

K. C'est un plus no - ble sang. oui, c'est le sang des

f *ff* *p*

K. Dieux _____ Qui

p *cresc.* *molto*

K. cou.le dans ta veine, o mon en - fant que j'ai - - -

p *cresc.*

K. -me Et ton père immortel

molto *solennel* *p*

K. est A - pol.lôn lui mê - - me!

Lent (Une vapeur légère sort du trépid sacré)

dolcissimo e misterioso

pp subito

Ped u.c.

De légers nuages descendent.
De tous cotés dans l'espace des voix mystérieuses se font entendre.

CHŒUR INVISIBLE

Sop.
ppp A - pol - lo - nide I - òn ! A - pol - lo - nide I -

Ténors
ppp A - pol - lo - nide I - òn ! A - pol - lo - nide I -

Basses
ppp A - pol - lo - nide I -

sempre pp

KRÉOUSA entoure lentement IÔN de -

- òn ! A - pol - lo - nide I - òn !

- òn ! A - pol - lo - nide I - òn !

- òn ! A - pol - lo - nide I - òn !

Molto moderato *espr. molto*

pp legato

Ped. u. c. *sempre*

ses bras. - Tous deux semblent écouter avec admiration.

IÔN (parlé)

Vois, mè - re, le trépiéd fati.

resc. *sempre pp*

I. *di - que se do - re D'un é - tran - ge ray - on - ne -*

I. *ment!* *Comme*

S. *ppp* *A-pol.lo-nide I - òn!*

T. *ppp* *A-pol.lo-nide I - òn!*

B. *ppp* *A-pol.lo-nide I - òn!*

pp dolce *espress.* *p*

I. *espress. molto* *une vas - te fleur où s'épan - che l'au - ro - re Le*

I. *temple fré.mit dou-ce - - - ment;*

S. *A-pollo.nide I-ôn!*

T. *A-pollo.nide I-ôn!*

B. *A-pollo.nide I-ôn!*

dolce
p
cresc.

I. *L'ambroisi-enne o*

sf *dim.* *espr. p* *muve.*

Ped ★

I. *-deur des lys et de la myr - rhe*

cresc.

Ped ★

1. *Mon - te d'un invi - si - ble feu.*

S. *A-pollo-nide I - òn !*

T. *A-pollo-nide I - òn !*

B. *A-pollo-nide I - òn !*

dolce *espress.*

p *p*

1. *D'où vient cet air subtil et frais que je res-pi -*

(peu à peu les nuages ont envahi tout le fond de la scène)

1. *- - - re Va - t - il nous ap - pa - raitre un*

1.
 Dieu _____
 Les Muses apparaissent dans une
 nuée éclatante. Ravissement d'168
 à la vue des Muses.
 A-pollo-nide I-on!
 A-pollo-nide I-on!
 A-pollo-nide I-on!
 All^o animato

1.
 Qu'è - tes -
 f suivez p

1.
 -vous, ô formes su - bli - mes?
 a tempo

1. Spectres où dé - es - ses, Par.
f *sf* *sf* *f* suivez *p*

1. - lez! Mon.tez - vous des sombres a - bi - mes? —
a tempo *f* *sf* *sf*

1. *p dolce* Ve - - nez - vous des
dolce *pp* *p*

1. cieux é - toi - lés? *p express.*
sf *dim* *pp*

Ped ★ Ped

Le feu di - vin

p *cresc.* *sf*

Ped ★ Ped

de vos pru - nel - les

sf *dim.*

Pé - nè - tre mon

sf

cœur trans - por - té;

f

poco allarg.

1. *espressivo*

ff *sf* *mf*

appassionato

Que vous ê - tes grandes et

bel - les Sa - lut plei - nes de majes - té.

1. bel - les Sa - lut, plei - nes de majes - té.

sf *sf*

Istesso tempo

1. Vois, mère,

LES MUSES

En - fant, tu vois la fleur ma - gni - fi - que des â - ges

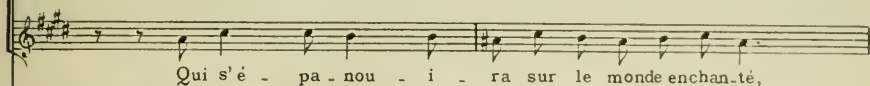
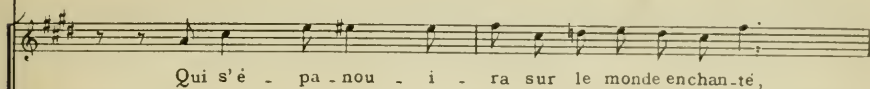
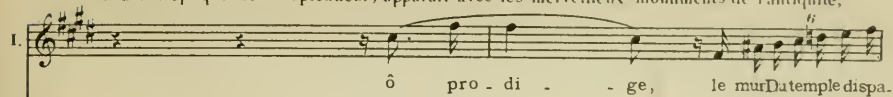
En - fant, tu vois la fleur ma - gni - fi - que des â - ges

En - fant, tu vois la fleur ma - gni - fi - que des â - ges

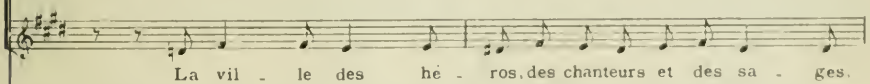
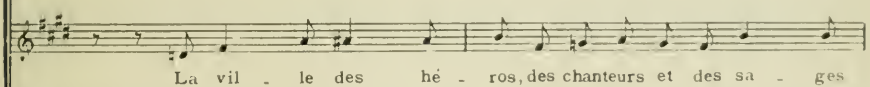
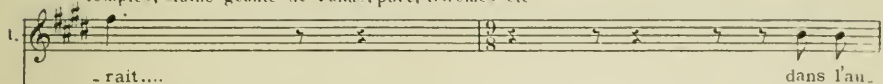
Istesso tempo

p calme

Peu à peu le fond de la scène s'est ouvert et la grande Athénâ, telle qu'elle sera plus tard à l'époque de sa splendeur, apparaît avec les merveilleux monuments de l'antiquité,



temples, statue géante de Pallas, port, trirèmes etc



1. *rore et l'a-zur* ——— *Em-plis - sant* ——— *l'ho-ri - zon* ———

Le temple ——— *é - blou - is* ———

Le temple ——— *é - blou - is* ———

Le temple ——— *é - blou - is* ———

pp

Ped

1. — *de sa splen-deur* ——— *sou - dai - - ne*

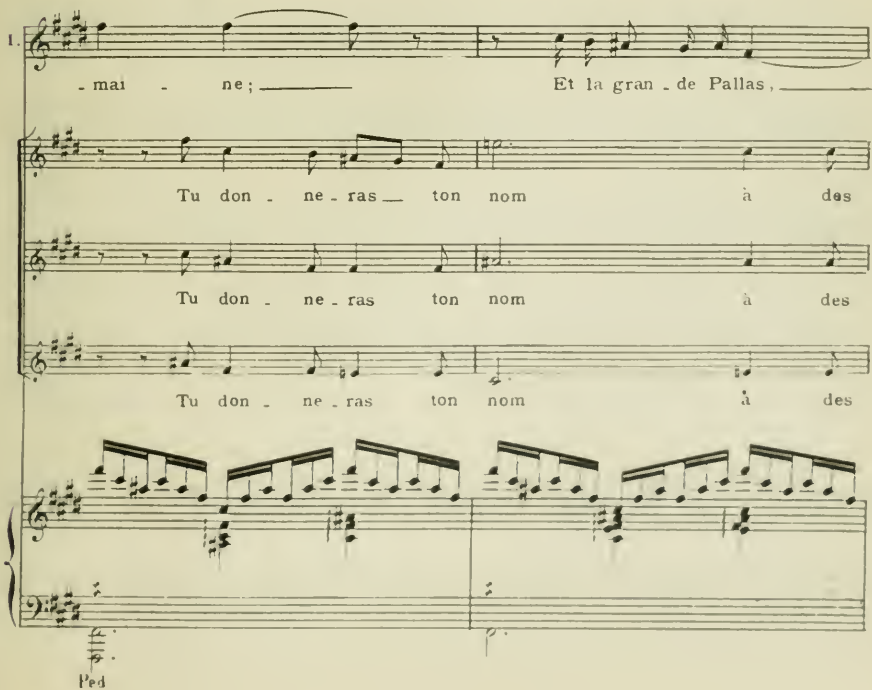
- sant *de la sain - te* ——— *beau -*

- sant *de la sain - te* ——— *beau -*

- sant *de la sain - te* ——— *beau -*

Ped

1. 
 Monte aux cieux élargis _____ la ci - té sur - hu -
 - té.
 - té.
 - té.

1. 
 - mai - ne; _____ Et la gran - de Pallas, _____
 Tu don - ne - ras ton nom à des
 Tu don - ne - ras ton nom à des
 Tu don - ne - ras ton nom à des
 Ped

1. 

le front ceint d'un éclair Dres - se

ra - ces nou - vel - les,

ra - ces nou - vel - les,

ra - ces nou - vel - les,

Ped

1. 

sa lance d'or sur les monts et la

Et dans un chant di - vin qui ne

Et dans un chant di - vin qui ne

Et dans un chant di - vin qui ne

8

mer! _____

doit plus _____ fi - nir _____

doit plus _____ fi - nir _____

doit plus _____ fi - nir _____

Ped.

L'Athenâ future apparaît en pleine lumière.
 tOn en extase écoute les Voix prophétiques.

VOIX PROPHÉTIQUES

f A - pol - loni - de I - òn, _____ A - pol - loni - de I -

Sopr. *f* A - pol - loni - de I - òn, _____ A - pol - loni - de I -

Tén. *f* A - pol - loni - de I - òn, _____ A - pol - loni - de I -

Basses *f* A - pol - loni - de I - òn, _____ A - pol - loni - de I -

ff

First system of the musical score. It consists of four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment. The lyrics are: "on, nos lèvres immor- tel les Di-". The piano part includes dynamic markings *ff* and *meno f*.

- on, _____ nos lèvres immor- tel les Di-

- on, _____ nos lèvres immor- tel les Di-

- on, _____ nos lèvres immor- tel les Di-

- on, _____ nos lèvres immor- tel les Di-

ff *meno f*

Second system of the musical score. It continues the vocal and piano parts. The lyrics are: "tel les Di- ront ta jeune gloi- re", "tel les Di- ront ta jeune gloi- re", "ront ta jeune gloi- re aux siècles à ve-", and "ront ta jeune gloi- re aux siècles à ve-". The piano part includes the marking *sempre cresc.*.

- tel les Di- ront ta jeune gloi- re

- tel les Di- ront ta jeune gloi- re

- ront ta jeune gloi- re aux siècles à ve-

- ront ta jeune gloi- re aux siècles à ve-

sempre cresc.

aux siècles à ve - nir! Sa -

aux siècles à ve - nir! Sa -

- nir Sa -

- cles à ve - nir! Sa -

f *ff* *dim.* *p*

- lut ray - on tom - bé de

- lut ray - on tom - be de

- lut ray - on tom - be de

- lut ray - on tom - bé d

p *sf* *sf* *sf* *sf*

Il revient vers Kréousa.

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

la lumière an - ti - que; A - ïeul des rois fu -

sf *sf* *sf* *sf* *sf* *sf*

KRÉOUSA prend son fils par la main

- turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -
 - turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -
 - turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -
 - turs. — é - phèbe aimé des Dieux! — Pour - suis, enfant sa -

et le conduit lentement vers la statue d'Apollon.

- cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton
 - cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton
 - cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton
 - cré, tes des - tins glo - ri - eux Et dé - laissant ton

sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf

crise.

Ped. Ped.

nid, loin du rocher py - thi - que,
 nid, loin du rocher py - thi - que,
 nid, loin du rocher py - thi - que,
 nid, loin du rocher py - thi - que,

sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf sf

///

KRÉOUSA monte les marches, prend la couronne qui se trouve sur la tête d'Apollon et comme en extase la pose sur la tête de son fils respectueusement incliné.

2^{ds} Tenors
Jeune aigle en - vo - le - toi

1^{res} Basses
Jeune aigle en - vo - le - toi

dim.

très lent

p
vers de plus lar - ges cieux!

p
vers de plus lar - ges cieux!

Sop.
p
vers de plus lar - ges cieux!

p
vers de plus lar - ges cieux!

Tén.
p
vers de plus lar - ges cieux!

Basses
p
vers de plus lar - ges cieux!

très lent

p dolcissimo

cresc. molto

f

rit.

a tempo

ff

Le rideau descend lentement.

p

f

Ped





M Servais, François
1503 L'Apollonide. Piano-
S49A7 vocal score. French,
 L'Apollonide (Iôn)

Music

PLEASE DO NOT REMOVE
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

